



H

1934

630

Ч. 11.

X

05
H-72

O

B

A

Самаркандский Областной архив
Фонд №
Инв. №
1535

A

T

„НОВА ХАТА“

ЖУРНАЛ ДЛЯ ПЛЕКАННЯ
ДОМАШНЬОЇ КУЛЬТУРИ.

Виходить раз у місяць.

Річник Х. Число 11. 1. листопада 1934.

З М І С Т ч. II.

Уляна Кравченко: * * *

Лев Ганкевич: Жінки в Горожанському Комітеті.

Гандзя Дмитерко: Під Лисовичами.

Соня Бей: Вічні Агасвери.

С. Северина ЧСВВ: Весільний фрагмент.

Василь Ткачук: Не сплосмися.

М. Нижанківська: Концерт Марії Соки.

Л. Б.: Із виставкової салі.

Вістки звідусіль.

Л. Б.: Померла Марія Заньковецька.

Дитяча ярмарка.

Нові книжки. Перегляд жіночої праці.

М. Пастернакова: Вправляймо з дітьми.

Вікна на зиму. Наше письмо.

Ольга Ліщинська: Зимівля рож.

Приписи. Тепле білля.

Валерія О'Коннор-Вілінська: Лисенки й Ста-
рицькі.

ІЛЮСТРАЦІЇ.

Листопад. Д. Старосольська. С. Олесківна. Олена Ко-
севичева. Молодиця зі села Настасова. Ст. Рудак-
вич: Автопортрет. Стийка кооп. „У. Н. М.“ на дитячій
ярмарці. Діточа руханка. Марко Кропивницький. Марія
Заньковецька.

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:

ЛЬВІВ. РИНОК 39. I. п.

Телефон: 85-83

Число конта П.К.О. 405361

Річна передплата 16.00 зол.

Піврічна передплата 8.50 „

Чвертьрічна передплата 4.50 „

Ціна поодинокого числа: 1.50 зол., подвійного 2.50 зол.

Річна передплата в Америці й Канаді 3 дол.

Річна передплата в Чехословаччині 60 Кч.

В Румунії: річна передплата 400 леїв, піврічна 210 леїв,

чвертьрічна 120 леїв, поодинокое число 40 леїв.

З Америки й Канади приймає передплату за
часопис: Заступництво „Nowa Chata“, Philadelphia
Pa, 1134 Atwood Road.

В Румунії приймають передплату за „Нову
Хату“: Dmytro Herodot, Bucarest IV: str. Delea Veche 45.
Книгарня Юрій Глинка і Спілька, Чернівці, ул. Пе-
тровича 4.

Пренумерата є платна з гори; післяплатникам
числиться передплату так, якби була плачена квар-
тально. Хто не повідомить адміністрації **писемно** про
те, що не бажає вже передплачувати, числиться далі
передплатником. Зворот числа поштою ще не є ви-
повідженням пренумерати.

Рекламації треба вносити за посередництвом місце-
вого поштового уряду, коли число не наспіло до 10-го
кожного місяця на місце призначення. Рекламації на-
дісланих прямо, або в пізнішому речинці Адміністрація
не бере під розвагу.

КРАМНИЦЯ „У. Н. М.“,

Львів, ул. Косцюшки 1.

поручає

до вишивання

НИТКИ марки С. М. S.

Всі краски потрібні до наших узорів

в клубках 55 сот.

С. М. S. в мотках 20 сот.

. 14 сот.

ШОВК до шиття „Прогрес“

БАВОВНУ до цировання „Моретто“

у добрій якості та відповідних відтінках.

Післяплата здорожує товар!

Присилайте при замовленнях готівку!

УВАГА!

УВАГА!

Заграничне льосування

Остаточний реченець встановлений на 10 грудня ц. р.
До кінця листопада ще маєте час влатити залеглу пе-
редплату!

Пришліть і візьмете участь у льосуванні!

Подаємо список усіх тих, що досі надіслали перед-
плату:

Канада: Укр. Жіноча Поміч, Вінніпег; Т-во Укр. Жінок
ім. О. Бесарабової, Едмонтон; Е. Даркович, Куроки; Т-во ім.
О. Бесарабової, Пайн Рівер; Т-во ім. О. Бесарабової, Торон-
то; Пульхерія Мошук, Торонто; Укр. Народний Дім, Торонто;
Марія Бойчук, Овкбурн; Т-во Укр. Жінок, Ріджайна; Т-во
Укр. Жінок, Уотсон; Т-во Укр. Жінок, Гемільтон; Жін. Т-во
ім. Лесі Українки, Іст Віндзор; Софія Грещук, Саскатун;
Укр. Читальня, Те Пас; І. Трач, Монреаль; Т-во Укр. Жінок,
Мічем.

Сполучені Держави Америки: Емілія Батрак, Рочестер;
Стефанія Ортинська, Шенандо; Анна Петрик, Манчестер;
Юлія Кучер, Карнеджі; Союз Українок, Коговз; Олена Куль-
чицька, Клівленд; Анастасія Кочан, Джоліет; С. Чапельська,
Майнерсвіл; К. Качмар, С. Павл; Марія Чучман, Амстердам;
Ірвінгтон; Софія Шкраба, Мейвуд.

Аргентина: Осип Варениця, Апостолес.

Франція: Е. Подуфалий, Аснєр.

Румунія: Др. Олена Михальська, Букарешт; О. Шпа-
нюк, Вижниця; А. Стугрен, Регін; С. Лакуста, Фокшани; П.
Белей, Отач; П. Кебич, Морен; Ольга Гузар, Чернівці; О.
Гордійчук, Іспас; О. Сірецька, Чернівці; інж. Т. Черський,
Бузев; К. Костенчук, Римнік; С. Олексюк, Каракаль; В. Яце-
вюк, Текуча; Р. Щербанович, Садагура; О. Ковальська, Зви-
няч; М. Мойсюк, Плоешти; Я. Виноградник, Букурешти; П.
Балан, Букурешти; Доміцелля Василякі, Чернівці; М. Ду-
тковський, Каменка.

Чехословаччина: Л. Садовська, Прага; Євгенія Барца-
льова, Прага; Єлисавета Смеречанська, Великий Березни; Зіна
Кушинська, Іршава; Анна Сурупова, Великий Бочків; На-
талка Балицька, Густ; Славка Свободівна, Берегово; Єлиса-
вета Станькова, Густ; Ольга Федоркова, Дубове; Др. Надія
Сукманська-Слодецька, Просечниці; П. Аліськевича, Уж-
город; Інж. Е. Гузар, Лісковець; Євгенія Равич, Порошків;
Людмила Бризгунова, Братіслава; Інж. С. Зеркаль, Братісла-
ва; Інж. Іван Олексин, Топольчанки; Марія Козловська, Білки;
Олена Фрелякова, Рахів; Інж. Н. Гордієнко, Іжми; Домнікія
Мельник, Кралова; Єлисавета Андрусикова, Густ.

Усіх заграничних передплатниць прохаємо його про-
вірити й якщо себе не знайдуть, реклямувати.

Шкода втратити нагоду на гарні різдвяні дарунки!

Н О В А Х А Т А

ЖУРНАЛ ДЛЯ ПЛЕКАННЯ ДОМАШНЬОЇ КУЛЬТУРИ

РІК X.

ЛИСТОПАД 1934

Ч. 11.



ЛИСТОПАД

Додаток №
1934-35
№ 1535

ОТДЕЛ РЕДАКЦИОННОЙ
АППАРАТУРЫ
Инвентаризация
1630
м/43

УЛЯНА КРАВЧЕНКО.

* * *

Згадаймо цей момент —
 Коли нам Сонце Молоде зійшло
 Коли нас кликало на Свято!
 А місто і село
 вгортало в рідний орнамент!...
 Згадаймо...
 нехай у серці спогади цвітуть —
 Нехай нас рвуть
 нестримним ритмом крові
 У соняшне роздалля —
 Там де мета єдина!...



ЛЕВ ГАНКЕВИЧ.

ЖІНКИ В ГОРОЖАНСЬКОМУ КОМІТЕТІ



Дарія Старосольська.

сувало гарячкове життя, чекали маси людей без ріжниць віри й народности — сьогодні будинок порожній, а перед ним нідної людини. Місто покинули чоловіки. Осталися жінки й діти.

Першою признакою пробуджуючогося життя була поява дневника „Вперед”, де негайно згуртувалося все українське громадянське життя.

Положення українського населення міста стало дуже важке. Багато родин з причини виїзду мужів, братів та синів остало без ніякої помочі. Голод, холод і недуги заглянули до них і треба було негайного порятунку.

І тоді повстав Горожанський Комітет у Львові, а в ньому висунулися на перше місце українські жінки. На перший поклик Горожанського Комітету зголосилися вони в більшому числі, і розділили працю поміж себе на секції. Були чотири (жіночі) секції:

перша самаританська, помочи для ранених і інтернованих, друга запомога, третя посередництва праці, четверта жіночих варстатів праці. Крім тих чотирьох секцій була ще пята правної поради, яку вели чоловіки, б. судді: Володимир Целевич, Михайло Ільницький, пок. Олекса Присташ і правники Аркадій Малецький і Гнат Паньчишин.

В військових і цивільних шпиталях лежало тоді багато наших жовнів. Цими зайнялася самаританська секція. Несла їм матеріальну поміч та моральну розраду. Радість ранених, коли вперше явилися делегатка самаританської секції, годі описати.

Найбільше активна була ота самаританська секція, яка на ділі сповняла всі завдання Червоного Хреста. По думці обопільної умови між повновласниками Української Національної Ради у Львові і польською правлячою комісією виїхали три делегатки цієї секції, Дарія Старосольська, Олена Косевичева і Софія Олесківна дня 23. І. 1919 р. на захід, щоби відвідати наших ранених, інтернованих та полонених і перевірити відносини в таборах.

Рівночасно виїхали три делегатки польського Червоного Хреста, Марія Дулембянка, Дідуницка і Марія Опенска на схід, щоби відвідати шпиталі та табори полонених по українському боці.

Наші делегатки виїхали до Кракова і тут оглянули передовсім Домбів, де тоді наших інтернованих і полонених було до 3.000 осіб. По докладному провіренні відносин в Домбю делегатки відбули конференцію з краківським Червоним Хрестом, якому предложили меморіал про всі хиби й недостачі, що їх запримітили на Домбю. З Кракова виїхали до Вадовиць, де було також до 3.000 наших інтернованих і полонених, а з Вадовиць до Баранова, де тоді находилися цивільні закладники. Були ще наші полонені й інтерновані в Модліні, але на виїзд там наших де-



Софія Олесківна.

п'яток не згодилися військові влади, так, що вони з Баранова поїхали ще тільки до Перемишля.

Майже рівночасно вернули делегати польського Червоного Хреста і польська преса виразно підчеркнула, що український уряд прийняв їх незвичайно ввічливо і дав їм спомогу відвідати всі шпиталі і табори інтернованих.

Праця в секції так збільшилася, що треба було поділити секцію ще на чотири відділи: 1) статистично інформацій-

ний, 2) лікарської опіки: а) над убогим населенням міста Львова, б) над українськими дітьми в школах і захоронках, 3) відділ опіки над інтернованими і полоненими, 4) відділ приєднування членів та фондів для секції.

Статистично інформаційний відділ дбав також про списки інтернованих, полонених, хорих та померлих, які поміщував відтак у часописах, вищукував інтернованих та посередничив в пересилці переписки між родинами та полоненими.

Відділ лікарської опіки мав на меті нести безплатну лікарську поміч убогому українському населенню. Окрім лікарської поради в Народній Лічниці, давали її також лікарі зорганізовані в самаританській секції під проводом др. Маріяна Паньчишина. Хворі діставали ліки у всіх апіках зі знижкою 30% на бльочки самаританської секції або й зовсім безплатно з тим, що кошти покривала секція. Крім цього зорганізовано лікарську опіку над усіма українськими дітьми в школах, захоронках, бурсах і захистах.

Відділ опіки над полоненими занявся далі також звільнюванням та виміною інтернованих. Щоби акцію звільнень прискорити та звернути увагу польського Червоного Хреста і польських властей на відносини по таборах і тюрмах, вислала самаританська секція відпоручників до польського Червоного Хреста у Львові і делегата варшавського Червоного Хреста з меморіалом, де представлено умовини, серед яких живуть тисячі полонених цивільних і військових з домаганням, щоби польські влади видали приказ негайного переслухання інтернованих, звільнення невинних, а поправи відносин для тих, що остануть. Ті лихі санітарні умовини в таборах ствердила також швайцарська місія Червоного Хреста, що взяла в свою опіку українських полонених.

В меморіалі домагалися також звільнення новоротців із фронту по розпаді Австрії та інвалідів, жінок, дітей, священників, лікарів, санітарної служби, учителів, залізничників та урядників.

Звернено увагу також на грізний санітарний стан в краю, на пошести, що десяткують цивільне населення. Секція домагалася далі переведення в життя всіх постанов польсько-української умови у Львові з 1. II. 1919 і підчеркувала, що український уряд виконав вже ті постанови і згодився, щоби польське

цивільне населення тогобіч опікувалося полоненими поляками.

Про розмір праці свідчать дати хотяйби з першого місяця. До 19. I. 1919 р. виплачено запомоги 210 родинам на загальну квоту 21.850 корон. Раненим та полоненим уділено запомоги на квоту 5.500 корон та розділено маси харчів та папіросів. В серпні цьогож року з запомоги користало вже 800 родин.

На Бригідки в серпні цьогож року посилено 540 обідів, а в тім 200 порцій молочної страви для хорих і реконвалесцентів по тифі. Інтерновані в польових арештах дітавали тричі на тиждень по 320 обідів, інтерновані в бараках за личаківською рогачкою 180 обідів денно, хорі в епідемічному шпиталі в тих самих бараках 100 порцій молока денно. Всі ті обіди й харчі возили самі члени Комітету візками.

Незвичайно тяжка служба була в допомогівій секції. Нераз і не два треба було іти, чи це з харчами, чи з грошевою замогою, чи з лікарською помічю в пайдальші периферії міста на Замарстинів, Знесіння, Клепарів, Левандівку чи Богданівку в страшну слоту. І нераз вертали ті членкині самаританської секції напів живі, перемоклі, перемерзлі в тих своїх не дуже теплих окриттях і не все цілих черевиках.

Працювала і секція посередництва. В короткому часі зголосилося 345 безробітних жінок і мужчин. Секція варстатів зорганізувала дві робітні, артистичних робіт і направу панчіх і білля. В робітнях працювало 20 дівчат.

І як щойно тепер в „Червоній Варшаві” Грабца розконспіровано ті „дромедарки” першої жінки маршалка Пілсудского, що віддали такі неоцінені прислуги польському визвольному рухові, так і тепер в 15-літню річницю треба згадати про ті українські жінки Горожанського Комітету з 1919 року. Головою секції була Олена Косевичева, секретаркою Олена Шепарович, а працювали там: Дарія Старосольська, Софія Олесківна, Стефанія Пашкевич, пок. Стефанія Рибачківна, Софія Коблянська, Ольга Мрицівна, Цюпа Волянська, Стефанія Янкевичівна, Люба Білобранівна, Ольга Квасничева, Марія Голубцівна і ще кількадесят інших жінок.



Олена Косевичева, голова Самаританської секції Горожанського Комітету.

ПІД ЛИСОВИЧАМИ

(Уривок із щоденника).

Я палезжала до сотні Івана Чмоли; його заступав під цю пору четар Артимович. Сотня була в резерві в Болехові, та в травні 1915 р. рушила на становища до Лисович. Пригадую, як сьогодні. Пополюдні кружляв московський літак над Болеховом і Стрільці зістрілили його. Цілий день було строге поготівля. Не можна було нікуди з сотні віддалятися. Кожної хвили могли нас кинути, куди було треба. Сподівалися попівночі вимаршу, тимчасом ми вирушили вже в 11-ій. Ніч була темна. Ми йшли гостинцем у напрямі Стрия. На сході від нас, у долині, кипів завзятий бій, стрілянина така страшна, що мимоволі ми мовкли... ніхто не заговорив голосніше.

З гостинця спустилися доріжкою направо в долину. Подорожі часто спиналися. Заборонено голосно говорити. Посувалися мовчки. Спинаючись, Стрільці зараз сідали, клали голови на наплечники й так дрімали, інші — сперті на крісах — також дрімали. За хвилю знову вперед. По боках дороги видно хати, значить село, але ні світла у вікнах, ні живої душі, немов вимерло. Хотілося-б почути хоч гавкіт собаки — даремно.

Поволі дійшли до церкви. Курити не вільно, щоб не зрадити себе в селі. Розтаборилися на цвинтарі, біля церкви й так мали просидіти, чи пролежати до ранку. Поукладалися одні попід паркан, другі попід церкву; як стояли, так попадали й поснули. Я не могла задрімати, бо холодно було й сильна стрілянина мене нервувала. Кулі блукали між нами.

Рано показав мені німець-лікар кульку в паркані, що вночі застрягла над моєю головою.

Перейшли на становища за городи, а то й поміж хати села. Розстрільні недалеко від себе, бо чути гамір по московському боці. Чути майже рівночасно вистріл і розрив шрапнелів. Як лиш москаль почне кидати шрапнелями, ми ховаємося до сусідньої стодоли.

Надходить вечір. Всі насторожені. Ось і приказ:

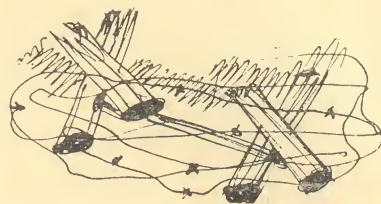
Третя сотня має йти до Болехова, по дротяні кізли (перешкоди). То впевнило нас, що зближається московський наступ. Вийшли в 9-ій год. звечора, а на 12-у, найдаліше на 1-у год., маємо вже повернути.

На становищах остає з нашої сотні около десятка старшин і підстаршин, а між ними й тов. Степанівна.

До Болехова зайшли ми досить скоро, бо в порожні, та назад з тягарем трудніша справа. Кізли були довгі на яких 5—6 метрів й важкі, ми несли щось 20, так що майже не було нас на зміну, й ми мусіли часто відпочивати.

Московський наступ почався над ранком під ослопою мряки вже десь по другій годині. Як ми були ще на гостинці в лісі, то чули в цій долині направо, почавши від Болехова, сильну стрілянину й крики „урра!“. Кізли ставали щораз тяжчі й ми ледви поспіли десь на четверту вдосвіта. Було вже запізно.

Дротяні перешкоди казали нам лишити при трьох ровах, а нам дали приказ доносити муніцію до тих ровів, де здається була в резерві група майора Альтмана. Декотрі товариші, досвідніші в таких випадках, моментально пропали, як під землю провалились. Остався — пригадую собі — вістун Розметанюк, я і ще кількох товаришів.



Нас забрав якийсь хорунжий маляр, чи німець і приказав носити скринки з муніцією. Ми хотіли в'ясянити, що мусимо повернути в розстрільну до нашої сотні, та дуло револьвера хорун-

жого, звернене до нас, малярська лайка й „марш форверт“ пригадало нам воєнну дійсність. Ми несли ту муніцію з чверть години з недалекої стодоли. Нараз чуємо „урра“ вже ось перед носом. Пронав хорунжий, зникли й мої співтовариші, тільки я опинилася сама серед мряки. Крісова стрілянина не вгаває, гармати бють за втікаючими. Передімною на яких сто кроків біжить двох москалів і кричать: „стой австріяк!“. Я змірила до стрілу і в тім сгорнуло мене якесь дивне почуття: не то смішности, не то ніяковости.

І я опустила руку.

З мряки виринає хмара салдатів. Ділить нас вже лиш саджавка. Я круто повертаю на якесь подвір'я. На ньому лиш полонені москалі, наші ранені й більше нікого. Кидаю очима сюди й туди, шукаю будьякого знайомого й от бачу, як через городи біжить хорунжий Ковалик і махає до мене рукою.

Біжу й собі в ту сторону, куди він показує. Перескакую через плоти, перелази, та як на біду, ще й під гору. На силу дігнала, а відпочати годі, бо артилерія бе по втікачах.

На бігу довідалася я, що наших багато попало в полон, а між ними Степанівна. „Якби я вас не стрінув, товаришко, хто знає, що з вами булоби. Я останній вирвався з того пекла“, сказав хор. Ковалик. Дійсно, думаю, мала я щастя в нещасті. Я тоді мало думала про те, що діялося кругом мене. Мені все стояли перед очима два москалі в мряці, а за ними ціла хмара їх голов. Ділить мене від них тільки якась саджавка.

Ми добігли до гостинця й тут застали вже майже всіх, хто вespів утікати, а там побачила я й того хорунжого, що заставив був нас носити скринки з муніцією.

Разом із товаришами Стрільцями ми опинилися коло трену в Болехові. Там мала зібратися наша сотня, що була розбіглась, як ті курчата перед шулікою.

Московський наступ не мав великого стратегічного значіння; після нього австрійська армія, а з нею й Стрільці пішли вперед, аж над Золоту Липу.



Вісник Анастасія



На сході торохкотіли кулемети і широкими смугами стелилися степами дими з визвольних гармат; вели ще горячкову „роботу” за визволення і ніхто не був певний, коли буде кінець, хоч той кінець був уже так близько... А найменше може думали про цю невідрадную хвилину артисти театрів, що розійжджалися по всім усюдам і віддавали народу те, що найкращого мали. В них не було завтра, не було сьогодні, в них було мистецтво, творчість і праця...

— — — — —
Було то 1920. року.

Гурток артистів-аматорів Тернополя з гарними завдатками і рожевою надією на будуче рішив організувати малий театр і з підготованими песами виїхати на Україну. Разом з ними згодилися їхати теж Юрчакова та Крушельницький — люде з чималим вже тоді артистичним довідом. Була то пора не дуже пригожа на прогульки того роду, але ніхто з охочих не брав того під увагу. Історія галицького театру доказує, що охота подорожування є питоменою прикметою нашого артиста...

Рішення запало таки в нашої хаті. Як я тільки почула про Україну, тоді давай просити маму: поїду й поїду. Страшенне хотіла я побачити те все, про що стільки наслухалася, начиталася, що — просто — вросло в мою душу. Це чарівне слово: Україна — зосереджувалося в мене докладно в поняттях: Київ, Шевченкова могила, народ, вечерниці... одним словом — ходячий, живий Кобзар...

Відразу мама нічого не сказала, мабуть не мала часу. Але коли мої прохання стали вже надто настирливі, тоді вона, прибравши серйозний вид, сказала твердо: „Не поїдеш!” — Того було вже мені забагато. Від трьох днів бачити заколот у хаті, ходити з кута в кут з мукою виживання і з червоними від хвилювання щокми — і врешті усвідомити собі, що маю сидіти в хаті (школи були тоді нечинні), коли вони там... Це було понад мої сили і я розридалася так, що чули мене на другім подвір'ю. Був це об'яв роздратовання і бунту, якого досі ніхто в мене не бачив.

І ось моя анархічна тактика побідила. Мама дала свою згоду, викладаючи цілу низку „застережень”. Світ закрутився кругом мене. Тернопіль перестав для мене існувати, я бачила в своїй уяві Київ,

Шевченкову могилу і т. д. і т. д. Перед найкращою своєю товаришкою снувала я „гігантські” плями й обіцяла привезти їй звідтіля якусь цінну пам'ятку, а відтак, гукнувши тернопільцям „бувайте!” — подалася з „нашими” туди, де... Київ... і т. д. і т. д.

Одного гарного осіннього ранку виїхали ми з невідкличними „шпенустками” і „підручними” декораціями (патентований винахід укр. театру) на фірах, прямуючи до кордону. Ціла наша прогулька весь час відбувалася на фірах, бо за інший рід комунікації тоді труднувало було. На „шпенустках” зазначено було, що їдемо в освітніх цілях на села, при чому мене записано, як діяльного члена товариства. — 12-літній „діяльний” член... Тяжко: на границі веліла нам сторожа позлазити з возів і стати поряд до контролю; колиж запитали про мене, хто це, сказано: артистка. Хотілаж я тоді розсміятися, Господи, як хотіла! Але налякалася... мами; вона так міцно сипнула мене за руку...

Була це, зрештою, перша і остання контроля за цілий час нашої подорожі. Потім вже почалася правдива блуканина серед стратегічно розбалаканованих армій і ми ніколи не могли зорієнтуватися, до кого належимо. Але товариству ніколи не бракувало веселости й очайдушности. Фільософічно-задумчивий Крушельницький, вічно невдоволений Зубрицький, моторний Паньчишин, сміливий Демчук — всі вони находили щасливий вихід і в найбільш скрутній ситуації.

Їздили ми від села до села. Відбувалося то так: заїхавши в якесь село, розпитували наші стрічного чоловіка про те, що потрібно нам було. Питання починалися все одним: як називається село і чи є саля. Колиж відповідь на друге питання була по нашої думці, тоді розгощувалися. Звичайно один із наших полагав адміністративні справи, а інші шукали кватир. Недовго й шукали: народ на Україні гостинний. Зараз же потім ішли оглядати салю.

„Салі” — щоправда — траплялися різні. Раз грали наші в читальні, раз у жидівській, старій школі, нераз у шопі, чи в stodolі, а то й у повітці... Товариство годилося на все, нічому не дивувалося, на ніщо не нарікало; кінчалася звичайно мистецькими дотепами. Насміялося раз товариство доволі з однієї



такої „сали“. В одному селі дали нам салю... на стриху. Публика й актори лізли туди по звичайній сільській розгойданій та довжелезній драбині. На горіщі і сцена і саяя були як слід, безліч крісел на салі (навіть імпровізовані льожі...); а й сам будинок зверху був нічого собі. Псували стиль та нерівноного драбина і двері в „фое“, що відчинялися питоменим стриховим способом... Самозрозуміло, що наші артистки, вилізши в ту салю рано, злазили аж по виставі. — Але грали! І то з великим успіхом при повній касі кілька днів. На від'їзді обіцяли одушевленій публіці повернути ще...

Найдовше, бо повних три тижні перебули ми в с. Сніткові. Було то просторе і гарне село з широкими вулицями і сахарним заводом, а його мешканці дуже нас полюбили. Зі Сніткова виїжджали часом наші з виставами на другі села. На одну таку поїздку взяли й мене. Затирила я собі її найдовше зі всіх...

Їхали, співали. Сонце посилало свої останні дари, вози гуркотіли по замерзаючій під вечір землі. По дорозі стрінули ми похорони; в уквітчаній осінніми квітками відкритій труні лежала молода гарненька дівчина в вінку і биндах. Люде співали, вітер маяв хоругвами, дівчина неначе спала... Картина була справді прекрасна і небуденна для нас галичан. Похорони перейшли, спів втихав, а ми все ще сиділи тихо, заслухані. — Нараз почули ми з третього воза за нами: — „Панство! Не їймо! Завертаймо! Похорони перейшли нам дорогу, а це віщує лихо!“ То гукав Зубрицький, песимістична й недовірлива натура: велів він зараз же задержати коні і заявив, що далі не поїде. Висміяли його наші, зацитькали і потягли сердугу за собою. Недовго й село показалося: на Україні — як на долоні: далеко видно. Їхали, знов співали, знов перекидувалися жартами; хтось зажартував, що „дома“ будемо всі викручувати з себе воду, бо в ночі мабуть дощ буде: в котрійсь стороні неба гриміло. Будемо — так будемо; дощ — товариству не новина.

Їхали в село — і зараз завважали якусь дивну метушню. Стрічний чоловік підійшов до нас: — „До кого?“ — спитав.

— „З виставою. Артисти.“

— „Алеж, люде! — засміявся злорадно. — Завертайте коні, нічого вам тут робити! За лісом большевики! Чи не чуєте стрілянини?“

Справді, гуділо. „Громи“ показалися гарматними стрілами.

Тікалиж ми тоді, Боже мій! З негостинного села до Сніткова, зі Сніткова таки ще тої самої ночі до Ушиці, звідтіль навмання, здобуваючи коні просто терором — далі, далі, аж до Волочиськ.

У Волочиськах — нова халена. Наш візник — одинока наша надія на швидке поборення негостинних верстов — збунтувався. Кинувши батогом об землю, почав з одчаєм вигукувати, що далі не поїде, що „худоба згноблена“, що — хай його тут і вбють — не поїде. Не помагали ні прохання ні загрози. Скінчило-

ся врешті тим, що господар дав ногам знати таки на очах численної товпи, відрікаючися коней.

Доїхали ми якось до Підволочиськ, де нас після всіх правил тодішньої воєнної тактики конфіновано і рішено відставити до „нашого“ Тернополя.

Зібралася братія в вагонах, радуючись, що діло пішло „по маслі“. Врадувалися наші ще більше, коли в поїзді стрінулися з своїми „братами“ — придніпрянським театром; найшлися там і Борисоглібська й Орлівна, пок. Садовський, Орел і ін. Жінки заважувалися в окремій купе і давали розказувати собі свої „одисеї“... Було чого слухати. А щоб даром не сидіти, займалися вони одним „воєнним“ ділом, що був тоді „dernier cri...“ настирливо болючим. Юрченко зове це — „вошобийня“.

Загально відомим є факт, що з Підволочиськ до Тернополя не дуже то так далеко. Але в 1920 році ми їхали туди повних три дні.

Виїхали з Підволочиськ повним ходом. Кілька верстов даліше поїзд станув, а по якомусь часі рушив, але дуже поволі. Здивувало нас це, а виглянувши вікном, ми скоро зрозуміли причину. Оце побачили ми, що поїзд не їде сам, хоч машина видавала жахливі стогони та масу диму. Поїзд пхали люде; таки просто пхали. Люде ці — це був ніхто інший — як пасажери-мужчини нашого поїзду. Значить — ціла військова президія і наші артисти. Картина була таки небуденна.

Допхали поїзд до лісу і тоді найбільш компетентна особа — машиніст велів — рубати дрова в лісі, щоби було чим заїхати до найближчої стації. Не було як бунтуватися... Різали, рубали, носили... Незвичні мязи мліли, чола „мислителів“, стратегів і дипломатів вкривалися потом одчаю. Ненаситна машина — здавалось — поглинить усі їхні сили, а потім засміється усіма голосами...

Не поглотила. По двох днях праці опали безсило-побідно руки *ad hoc* робітників. Машина пробудилася; дроннула раз-другий, зівнула широко чорним димом і потягла ласкаво ряд своїх пунілів-вагонів; не збунтувалася ні разу аж до самого Тернополя.

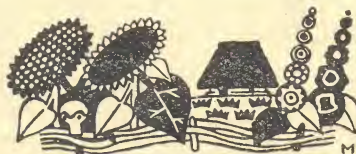
Артист перейшов сам себе. Довелося йому відіграти роль, накинену самим життям, а режисеровану інстинктом самозбереження. Декораціями служили спантелічені села і перші відгуки червоного терору. І врятувавши себе, дало товариство ще один доказ, що натура укр. артиста тверда і перетриває всі злидні свого ідейного життя...

Ні Київ, ні Шевченкової могили не довелося мені побачити. Привезла я лише маленький образець-емалію Матері Б. Почаївської. З чималим трудом здобула я його в хазяйки, що мала ікон в двох хатах у три ряди, а того зразу не хотіла дати.

Подарувала я емалію товаришці. Чи зробила їй тим втіху — не знаю. Одно певне: ту маленьку емалію я хотіла би дуже тепер мати.

Бо вже ніхто ніколи таких річей звідтіль не привезе.

СОНЯ БЕЙ.



С. СЕВЕРИНА ЧСВВ.

ВЕСІЛЬНИЙ ФРАГМЕНТ

(Почіпчування).

Коли хочу забути про буденщину, тоді кидаю всяку роботу й замикаюся в кімнаті, що криє в собі скарби народньої нощі. Тут мій рай. Тут можу сидіти годинами й перебираючи в руках давні пам'ятки, з ними розмовляти.

На стінах висять світлини наших учениць в народніх одягах, а між ними, як контраст, портрет старенької жінки в рянтусі. Це у мене унікат. Бо хтож бачив тепер у Тернопільщині жінку в рянтусі? Таке могло вдатися тільки артистові Горняткевичові, що зумів собі зеднати стареньку жінку й вона витягнула з самого дна скрині старосвітський одяг і послужила за модель.

Вечір. Я розложила кільканадцять чіпців, поставила варстатик, на якому жінки їх ткали. Сиджу між ними, як між живими істотами й думаю.

Про що? — готов хтось запитати. Думаю про тих, що колись прикрашували голови цими чіпцями, а їх уже нині нема.

Літо. Сидимо в тіні дерев і бабуся вийшла загріти своє знеможене тіло. Ще й нині бачу її одяг. Спідниця з конопляного полотна, сорочка з вузечкою мережкою, на чолі чіпець. Просимо бабусю, щоб нам розказала, чому відданій жінці не вільно показатися без чіпця. — А чи виділи ви коли Матір Божу з відкритою головою? — питає бабуся.

Не годиться відданій жінці ходити без чіпця, бо за таке Бог карає. Оповіді, що сталося, як я була дівкою, а ви слухайте і розважте.

У нашому селі жив заможний господар. Прийшла пора женити сина, та чогось не міг у своєму селі знайти пари. Та негарна, та має мало поля, онта простого роду.

Оженився з дівчиною з другого села. Була гарна, багата, роботяща, але дуже гонорна. Не хотіла ходити в чіпці, навіть до криниці бігла простоволоса, а ми всі боялися, що стягне на себе кару Божу. Пішла в жпива жати жито. Десь коло полудня показалися хмарки, став дощ накрапати, загриміло раз і другий, жінці пішли під полукипок, а вона навіть хустини не накинула на голову. Сіла тай більше не встала; вдарив грім і на місці вбив. Не було рятунку, почорніла, як вугіль, а коралі розірвала нечиста сила й розкинула по полі. Люди в селі казали, що то кара за те, що ходила „простоволоса“. Їїгомосці панич казав, що не повинна була класти серпа коло себе, але хтоб там вірив у те, що кажуть пани, вони знають своє, а ми своє.

Усі затихли під вражінням. Моторошно стає на згадку такої страшної смерті. Але бабуня переводить розмову. Зачинає говорити про веселіші речі: почіпчування.

На Поділлі, перед війною, весілля було розложене на три дні. *Вінкоплетини, вінчання, почіпчування.*

У батьків молодії відбувалися вінкоплетини; вінці плели старші жінки для молодії і молодого. Молодий діставав віночок на високу шалку, яка була необхідна, чи літом, чи зимою. Весь час грали музики. Літом виходила молодь на подвір'я, за нею йшли музики, а старі забавлялися в хаті. В часі танців виспівували хлопці й дівчата, що кому долягало.

Виспівав хлопець жаль на невірну дівчину, визмів у пісні свого товариша, що відбив дівчину. Співав кандидат до женячки, багач, але сирота:

*Тече вода знід города
По білім пісочку,
А хтож мені молодому
Випере сорочку?*

*Мама мені не випере,
Бо мамі не маю,
До сусіди не понесу,
Бо я ся сидуаю.*



Молодиця зі села Настасова у Тернопільщині. На голові чіпець: верх кибавки обвинена хустка. З обох боків спущене волосся, це т. зв. „долі“. На шиї багате намисто. Сорочка вишивана скромно; лише білими воскованими нитками.

Світлив Ст. Щурат.

Йому відповідає дівчина співаючи, що ніхто її не принав до внодобі, тільки багачий Гринь.

З другого кута несеться спів:

*Молодиці, як зірниці,
Дівчата, як сонце,
Треба ми си вибирати,
Хоч одну dokonче.*

Весілля справляли окремо батьки молодії і молодого. Перед вінчанням ішов молодий зі свахами й старостами до молодії. Молодій розплітали коси, батьки сідали по середині хати, молоді падали їм до ніг, батьки благословили, дівчата співали, музика

грала, а всі плакали. Після вінчання молода верталася до своїх батьків, молодий до своїх. Там гостилися і цілу ніч пирували.

Третього дня ішов молодий зі своєю весільною дружиною по молоду. Плакала молода працюючи батьків, плакали батьки за донькою. Свахи скидали молодій скиндячки, на вінець закидали рянтух. Молоду провадив дружба. Одна сваха несла два святі образи, які прибивала в хаті свекрухи на знак, що невістка має там право газдувати. Друга сваха несла кужіль, а староста ніс на плечах подушки, рясну приданого відвозили на другий день.

Повільним ходом зближалася весільна дружина до хати молодого. На порозі стояла свекруха в кожусі, виверненим вовною до гори й витала невістку хлібом-сіллю. Відтак впроваджували молоду до хаги, саджали на скриню, здимали рянтух. Молода мала ще вінець на голові. Рідня й сусіди обдаровували молоду. Клали на тарілку гроші, співаючи принагідну пісню.

Після дарування провадили молоду до stodol, де був випратаний тік. По середині ставляли лавочку. Музика грала дрібненької, але нікому не вільно було з цього користати, могла гуляти тільки молода з дружною, бо це був останній танець за її дівування. В часі танцю саджав дружба молоду на лавочку. Її оточували гості. Старша сваха здіймала з голови вінець, друга сваха накладала кибавку (обручик). Молода скидала два рази кибавку на землю, на знак, що нерадо працюється зі своїм дівуванням. За третім разом покривали голову чіпцем і вивязували хусткою. Для дівчат тут місця не було. Свіжо почінчена молодича переходила з рук до рук, всі радо з нею гуляли, ще й приспівували:

*А хто любить губи, губи,
А я печериці,
А хто любить дівчатонька,
А я мов діти.*

А з боку гляділа трохи з призириством на красуню-невістку теща, бо знала, що серце сина вже туди спрямоване.

ВАСИЛЬ ТКАЧУК.

НЕ СНИЛОМИСЯ...

Повільно та довго стогнав журавель, як пісне колесо у возі, або двері на мотузяних завісах.

Марія воду тягла... Витягла... Наливала до коповок...

З діравого відра ляпотіла вода на цимбриння, а з нього: цю-цю! кап-кап-кап! — верталася і, губилася в зеленім кружкку, та ніби скрученою пружиною розвивалася-творила бігаючі колеса, що гальмувалися в каменями викладені стіни.

— Мой, ти там Марі? га?

Обізрілась...

На опущеній, „предвічкій” вулиці стояв її брат Федько — сільський листонос.

Лиш „гіря” ізпід крисані стирчала, мов кужель на кужільці, — а вниз, неначе хто з курячих лабок його склеїв.

— Я... я...! Що скажете?

— А, йдику суда! Маш лист!

— Лист!?

Здивовання, потім усміх шмегів по її, як сонце личку.

— Від кого? не знаєте?

— На маш, читай!

Сойкою майнула д' Федьови.

„До Найдорожчої Марусі Казанюк
село Ілинецьке
почта Запругом.”

Обернула коперту.

„Улан Йосип Грусак
15 п. к. к.
Познань.”

— Так... це до мене!...

— Гов. жди-жди, не пилуйси! Дай суда лист. Мені на долоню десять грошів — тогди лист возмеш. Загризлась...

— Бігме, вучку, що немаю. Дайте лист — потому я вам у дубелт дам.

— В „корпоративі” на борг дають — мені шукай „бацуль”.

— Йой... йой... Ага! А, яйця берете?

— Гай, шуруй — і неси пшениці покладки.

— Ждїть тут-о!

Побігла...

А побігла з яйцями — її тичнула Федорови:

— Натє! Але бистє ні нєні ні дєдєві, щє чорнє зє нїхтєм нє сєзєлєні.

— Бойшєся, абї нє гєнбїлї за лубєсє?

Сорєм нєкєзєв її змєвкнєтї її дївїтїсь у зємлєю.

— Гай-гаї!... Нє журїсьє... — тєї потєлїпєвєся гудєвєтєю вулїцєю.

Вхопїлє лїст ї, мїк д' кєрнїцї. Рєзпєчєтєвєлєя — тєї оглєдєлєсьє, щєб нїхтє нє їдєслєхєв — ї чїтєлєя — рєзвєзїлєсьє:

„Слєвє — Їсєсу — Хрїсту!
Дє стєлє сїдєю,
Пєпїр рєзкєлєдєю
І дє Тєбє нєймїлнїшє
Цєї лїст пєсїлєю.
Чєрєз гєрї, чєрєз рїчкї
Лєтї мїї лїстєчкє —
Пєцїлєї мїлєнєчкє мєю
У сємї устєчкї.
І сєжї її прємєвєнєчкє
Хєч їз гєдїнєнєчкє,
Прє мєю гїркє дєлєнєчкє
В дєлєкїм Пєзнєнї...”

Рїбкєю в сєкє зєбїлєсьє її сєрцє...

— Мєї, Мєрїкє гє-є-є! А тї чєгє тєм зєдубїлєя? Тєбї бєїбєрдєзє, щє вєдї нє окрїп тєр'!

Прємїж вїттєя тє дєрєвє сєрдїтїї лєтїв нєнїї гєлєс.

— Їдє, їдє!

— Тєбє лїш пє смєрт' дєбрє пєсїлєтї!...

Нєрєдє клєлє лїст у пєзєхє, нємєз жєндєрмськїм бєїнєтєм.

— І нє-снїлємїсьє, щє вїн мїж чужїмї нє зєбудє зє мєнє. Бєжє-Бєжє, єкїї бї тє сєрєчї бєв мїї Івєнєсь фєїннїї вєєк в тїм мєндєрї, щє бєлї у вєїннє нєшї стрїльцї...

КОНЦЕРТ МАРІЇ СОКІЛ

(Гл. світлина на ст. 22).

На користь потерпівших від повені лемків відбувся 17. ц. м. в великій салі Лисенка концерт Марії Сокіл. Вже добре звісне ім'я концертантки і добродійна ціль притягнули доволі численну публіку.

Тим разом започаткувала Сокіл концертний сезон зовсім новою програмою. Однак твердити (як це зазначено на афішах), що всі твори у Львові вперше виконані — легка пересада. Це могло відноситися може до українських пісень, ніколи до оперних арій. Мені самій довелося чути „Ля форца дель дестіно” двічі, якраз у Львові.

Ніжно-мелянхолійні, ніби схилні настрої „гіндуських” пісень, композиції Василенка не зробили належного враження. Не диво, — вони композиційно слабкі. Вправді спів (Сокіл), скрипка (Козулькевич) і фортеп'яно (Антін Рудницький) творили гармонійну цілість, але те все не могло торкнутися публіки глибоко, тим більше що концертантка щойно розспівувалась.

Зовсім інакше представлялася справа з українськими, народними піснями. Сокіл уміла не тільки підхопити дух народної пісні, вона зуміла ще й передати нам чар нашої пісні — і то так сильно і безпосередньо, що нам хотілося, залежно від слів пісні, плакати чи сміятися. Кожна пісня стала нашим особистим переживанням.

Дуже мелодійно і драматично відтворила Сокіл Барвінського (не Лисенка) „Ой зійди, зійди”. Композиція ця, своїм, кожний раз іншим підходом-акомпанієментом до одної і тої самої мелодії дуже цікава. Незрівняно вийшли лемківські пісні. Їх своєрідний глибоко-сумовитий чар навівав дивний сум.

Обробка цих лемківських пісень Ревуцького дуже оригінальна й цікава. Але правдиво в душі лемків — прегарно опрацьовані лемківські пісні Миколи Колесси, точніше сказавши самостійні твори на тему „лемківська пісня”.

Легка весільна пісня знову внесла дещо народної бадьорості і подобалась публіці.

В оперних аріях, як усе, Сокіл показувала своє повне вміння. Вебера атакувала, з огляду на мовні труднощі, дещо обережно, але арія Агати з опери „Дер Фрайшці” вийшла і під мовним оглядом без закиду. Ніжну, типічну моцартівську цілість створили опісля Сокіл (спів) і Козулькевич (скрипка) в „Іль ре паторе” Моцарта. Концертантка магла нагоду блистити кольоратурою. Чудово теж вийшла арія з опери „Ніжізи” французького композитора Шарпантіє.

З наддодатків можна назвати ім'я композиторів Гречанінова й Рахманінова. З народних пісень: одна італійська і народні пісні (одна лемківська) в обробці Ревуцького.

Дуже дискретно акомпанював Антін Рудницький. На жаль ця дискретність не все була на користь творів (Барвінського, Колесси), як і не все підтримувала інтенції співачки.

Треба ствердити, що враження з того концерту було як найліпше і бажано, щоб і продовження концертного сезону відбувалося з таким активним заінтересованням публіки, як це сталося на початку.

Меланія Нижанківська.



Ст. Рудакевич:

Автопортрет.

ІЗ ВИСТАВКОВОЇ САЛІ

Цьогорічні імпрези відзначаються одною, дуже рідкою в нас прикметою: обиллям публіки. І ювілей театру, „Залізна Острога”, дитяча ярмарка, концерт Марії Сокіл, а вкінці відкриття виставки Т-ва Прихильників Мистецтва відбувається все при битком набитій салі. Все це приємно хвилює: ануж, може справді? Може не треба буде вже стягати публіку патріотичними закличками для відвідин мистецької виставки?

А тут розгорнулася перед нами робота молодих мистців. На 19 виставляючих є шість жінок-малюрок, відсоток у нас небувалий. Між ними найцікавіша Іванна Нижник, яка від часу останньої виставки помітно поступила вперед. Її портрети мають свіжість і безпосередність вислову, що просто дивує. Так само її пейзажі з Космача повні глибини.

Ольга Плешкан залюбки опрацьовує етнографічні теми. Студії „Дідусь”, або „Жінка при куделі” особливо вдатні.

Стефа Рудакевич натомість виступила тільки з пейзажами; ціла стіна зелені. Серед них губиться її автопортрет, а він з усього найцікавіший.

Стефанія Гебус і Ольга Манастирська стоять осторонь своїм підходом і тематикою. Ст. Гебус дала цікаві дереворити й дуже вдатно і сміливо трактований краєвид. Ольга Манастирська менш відважна, зате глибша у своїх „Берегах” та студіях типів.

Зовсім окремо стоїть Олена Рубісова. Це вже вигінчений мистець, що в своєму „Гвану” дала доказ всесторонності свого таланту. Досі ми бачили тільки її дереворити.

Л. В.



Розпочинаємо сторінку вісток із жіночого світу. Усі події сучасного жіночого руху, успіхи й невдачі жінок, втіха і горе знайдуть тут свій відгук.

Японія. В місті Осака відбувся недавно тому конгрес японських жінок. Японки досі не мають рівного виборчого права з мужчинами. Отже тут зіхалося 350 відпоручниць від зорганізованого японського жіноцтва з метою, домогатися від парламенту повного виборчого права для японської жінки. Вистилизували петицію, яку підписали всі відпоручниці. Пані Кубутіро, провідниця японських жінок має зложити її при найближчій сесії в парламенті.

Бідні японки! Вони й не сподіваються, яка затижна й уперта боротьба їх чекає! Згадати б лише французенок, що вже довгий час безуспішно добиваються цього. Здається вже ось-ось: закон перейшов щасливо палату послів, вже небагато йому бракує до правосилля. Аж гульк, застрягне в сенаті! І знову французенки обдумують нові способи боротьби.

А деяким жінкам щастить без великих заходів. Португалія признала своїм жінкам виборче право до самоврядних урядів і парламенту. Одначе вимагає від жінок-виборців середнього або вищого формування. Чому це? Мабуть припускає, що формування дає жінкам певну самостійність у рішеннях і виборі партій.

Так само жінки з Филиппинських островів дістали тепер виборчу рівноправність. Це близькі сусідки Японії й тому не диво, що японським жінкам це дало охоти до акції за рівноправність.

Америка. В Америці дуже поширені жіночі клуби. Гуртують близько 2 мільйонів членів і мають дуже різноманітну програму. Діляться вони після партійної приналежності членок, або їх маєткового рівня. Вискакують свою думку в різних суспільних, політичних і культурних питаннях дня.

Такі клуби мають власні ресторани, бібліотеки, а недавно тому закупив Women Club в Шікаго галерію образів артости 70.000 доларів.

Оцей розмах американського жіночого світу є дійсно рекордовим, коли порівняти його з іншими країнами.

Недавно тому принесли часописи вістку про зхінщену американку, міс Перлу Бек. Вона, хоч дочка місіонара-американця, народжена й вихована в Китаю. Скінчила університетську науку в Шангаю й виїхала до Америки. Але недовго там побувала; затужила за Китаєм, що був справжньою її батьківщиною. Тепер зайняла вона місце лекторки при університеті в Нанкіні.

Вона також талаповита письменниця. Пише по англійськи, але виключно про життя китайців. Це дає змогу проникнути хоч трохи в незрозумілий для нас світ, який вона дуже добре знає. Її книжка „Друга жінка” малює саме конфлікти між стародавнім

китайським вихованням, а модерним, європейським, в одній родині. І при цьому Перла Бек не добачує в китайців ніякої екзотики; вони їй такі рідні і зрозумілі, як кожному читачеві, що прочитає її книжку.

Фінляндія. Жіночі організації в Гельсінкі створили тепер централю для боротьби з жіночим безробіттям. Головну увагу звернули на умові робітниць, бо (цікаво!) сконстатували в цій галузі найбільший відсоток безробітних. Щоби зарадити лихові, не вдоволяються запомогами та безплатними харчівнями. Влаштовують школи та курси, щоби перешкодити кадри жінок, які не знаходять тепер примінення для себе.

Заразом може Фінляндія похвалитися первиною. Дві фінляндські архітектки, Ельза Борґ і Ельза Арокалло спільно випрацювали плян церкви в місті Сімеґе. Це перші на світі архітектки, яким доручено перевести будову церкви.

Індія. Підчас останнього землетрясіння в Індії згинуло багато жінок під румовищами хат. Звичай не дозволяє їм покидати домашнього вогнища підчас небезпеки, отже вони не виходили з домів. Впали жертвою стародавніх пересудів. Але їхня доля всеж таки краща від тих, що залишилися в живих, а стратили своїх мужів підчас землетрясіння. В Індії, як відомо, вдова, це погорджувана істота. Її вважають нещастям сім'ї, за яке вона мусить відплачуватися працею та покором.

Правда, індійські жіночі товариства вже підняли боротьбу проти цього. Але знаємо, що ніщо не стоїть так твердо й міцно, як традиція. Багато ще води пропливе, поки індійська жінка переборе оцю перешкоду.

Другим лихом в Індіях це звичай діточих подруж. Батьки заручують діти зі собою ще в колісці, а вінчають дуже молодими, майже дітьми. Останній перепис населення виказав 65 мільйонів жінок в Індіях; з того 12½ мільйона це заміжні жінки нижче п'ятнадцяти літ, а мільйон нижче десяти літ. Уявіть собі таку десятилітню „молодицю”? Дитину, в віці фізичного й умового розвитку, коли їй ще треба дитячої розваги, або просто, дозвілля, забави, переводять із батьківського дому в чужий, кажуть поважати якогось чужого хлопчину як мужа та замикають у круг суворих подружних обов'язків. Серед цих умовин поширюються серед жінок незвичайно швидко сухоти. На одного сухітника-мужчину, припадає шість сухітниць-жінок.

Індійки почали недавно тому боротьбу за виборче право. Їх піддержують у цьому змаганні англійські жіночі організації. На чолі цієї акції стоїть англійська посолка, леді Астор.

ПОМЕРЛА МАРІЯ ЗАНЬКОВЕЦЬКА

Саме в попередньому числі, в повісті „Лисенки й Старицькі” розкаже О’Коннор-Вілінська про дебют Заньковецької в Києві; цікаво було прочитати враження про перший її виступ, що по словам авторки „не переходив за звичайну межу”. Тепер уже описаний другий її виступ, де Заньковецька пірвала глядачів за собою чимсь незвичним, неймовірним — якимсь криком, що „порушив усі приписи сцени”.

Ці слова відразу передають суть її постаті. Вона ціла була чимсь таким, „що порушувало усі приписи нашої сцени”. Бо досі там були водевільні молодіжці, або сентиментальні „пейзанки” в салюнових народніх строях. А коли Заньковецька взяла в свої руки Марусю (якої бліду відбитку ми мали нагоду недавно бачити на Ювілейному Святі Театру) або жартівливу Цвіркунку, ці постаті відразу набрали життя. Вони перестали бути розвагою для змученої малоросійської публіки, яку досі бавив український театр. На сцену вийшли справжні, невідомі, невідомі українські матері й дівчата з усім їхнім го-

рем, вийшла весела, розгукана Цвіркунка, не підшаржована й природня.

Заньковецька зуміла видобути з нечислених тоді побутових пес справжні драматичні моменти, а своїм постатям надати прикмет небуденної глибини. В тому її заслуга. Тоді, коли театр жив українською романтикою і годував глядачів дешевими ефектами цього жанру, зуміла вона налити свої постаті живим змістом. Поруч із Садовським, Кропивницьким і Саксаганським дивнувала вона український театр із хуторянського на світовий рівень.

Яке це щастя, що вона появилася тоді саме, коли ми її найбільше потребували!

В жовтні ц. р. вона померла. Вістка про її смерть здивувала декого: широка публіка даєно її вже поховала. Бо так воно є з драматичним артистом: він умирає разом із театром, який заступає. Побутовий театр уже давно пережився, але його пам’ять і заслуга буде вічно жива в нашій історії.

Л. В.

ДИТЯЧА ЯРМАРКА

Цієї весни діти замкнули сезон імпрез концертом диточої оркестри. В осені відчинили його диточою ярмаркою.

Ініціативу цієї імпрези взяла в свої руки Укр. Захоронка. Як звичайно, товариство рухливе й підприємчиве, вміє дати все щось нового й приманчивого. А головне — розуміє як не можна краще, психіку диточу. Хто з нас не любив, дитиною, торгувати, купувати, важити, мірити? Хто з нас не мріяв мати колись sklep, справжній sklep, наприклад із чеколаткою, або (залежно від віку й замилювання) з книжками, чи спортивним приладдям?

Укр. Захоронка здійснила оці диточі мрії хоч би на одно пополудне. Діти дістали справжні стійки з рекламовими написами, а в стійках справжній товар до продажу. Очевидно, коли доручили їм таке важне діло, відповіли діти серйозним відношенням до справи. Продавали з величезним завзяттям. Щебетушка, що стояла за столиком „Золотої Кави” не давала нікому спокою; кожний мусів покоштувати того, що вона наварила. А кіоск „Ароза” мав щастя: маленька Леся в білому фартушку й очінку, була така апетитна, як усі ті невеличкі будини, розложені кругом неї.

Найкраще виглядали діти-продавці у спеціальних костюмах. Згадана вже Леся як куховарка, обі Вірки з Народної Торговлі в синеньких плащиках, Нінка з Маслосоюзу, Оріся зі стійки „Українського Народного Мистецтва” в чорному плащику й береті. Кооп. „Пласт” післала на салю невеличкого пластуна в повному виряді, що несміливо роздавав реклямки. Там де товар одноманітний, оживляти його яркі синенькі плащики продавців, а знову при нестрому, яркому товарі, як у кооп. „Українське Народне Мистецтво”, виставив спокійний некрикливий одяг. В ніякому разі народній стрій. Народній стрій розсіває увагу глядача, не дає змоги зосередитися на стійці. Хиба одна пекарня „Золотий Колос”

могла собі на те дозволити, бо її однорідний товар (великанські рогалики, колачі, хліби) якраз потребував такого оживлюючого осередку.

Але ці дрібні недотягнення не закаламутили диточої втіхи.

Початок зроблений. Наші діти знають уже, що це паста „Елегант”, що в „У. Н. М.” можуть дістати справжні українські ляльки, що „Пласт” має різне спортове приладдя. І в свої Святомиколаївські мрії напевне включають тільки вироби рідного промислу.



Стійка кооп. „Українське Народне Мистецтво” на дитячій ярмарці у Львові. З ліва дитячі вишивані суконочки на стояках. На столі розложені ляльки в народніх строях, перед ними дрібна кераміка й дереворізьба. За столом мала Оріся Павловська запрошує до купна.

ТКАЦТВО

На Східних Торгах у Львові.

Серед відділу льняних тканин на видному, ясному місці стоїть ткацький варстат. Це велика скомплікована будова, де нитки основи чергуються з нитками утка. Окремо біжить стрічка металевих плиток із дірочками — це шаблон на тканий колірний взір, яким викінчуються рушники. Бо хлопчина, що ногами й руками пускає варстат у рух, саме тче рушники.

Розпитуємо. Хлопчина відповідає гарною українською мовою.

Це варстат Ткацької Школи зі Стрия. І всі ці вироби кругом — грубше й тонше льняне полотно, верети, рушники й інші тканини, теж вироби школи, що вислала його до обслуги варстату.

Охоче дає нам і далші інформації. Учнів та учениць приймають до Ткацької Школи по закінченні 5 клас народніх та 14-того року життя. Наука триває три роки як у кожному ремеслі. Вписове 10 зол., шкільні оплати 90 зол. річно. Незаможні можуть мати знижку. По укінченні школи може абсолювентка відкрити самостійну ткацьку робітню, або бути ткацькою інструкторкою. Школа не має інтернату.

Як легко маємо можливість доброго фахового вишколу! В Стрию, де життя дешевше як у Львові, при невеликій шкільній оплаті, вишколити кілька дівчат на те, щоби вони

спільно заложили потім кооперативну ткальню! Полотно, верети й інші ручні тканини матимуть чимраз більший збут. Варто зорганізувати як слід виробництво цієї важної галузі нашого домашнього промислу.

Але тканням перероблюємо не тільки льон і коноплі, але й вовну. Ось ми вже при килимах.

Існує при Держ. Технічній Школі у Львові річний курс килимарського ткацтва. Абсолювентки цього курсу мають право провадити килимарські варстати.

Приймають по укінченні 7-класової народньої школи. Кандидатка мусить виказати лікарським свідоцтвом, що дозволяє їй працювати в килимарському промислі. Потрібний вступний іспит. Вписове коштує 10 зол., шкільна оплата за цілий курс виносить 120 зол., платна в місячних ратах по 12 золотих.

Килимарський промисл у нас все ще нерозроблений як слід, хоча ми вже маємо деякі осяги на тому полі. (Гуцульське Мистецтво, Гуцульщина, Збут у Косові, О. О. Кульчицькі в Перемишлі). Але велика більшість килимів іде в світ все ще через чужі руки, а недавно тому мали ми змогу подивляти на Сх. Торгах старовинні українські килими в виконанні одної чужої килимарської школи. Ще багато лишається роботи для наших килимарок!

Л.



Проф. С. Русова. Наші визначні жінки. Літературні характеристики-силуети. З нагоди ювілейного Українського Жіночого Конгресу. 1884—1934. Коломия. Накладом час. „Жіноча Доля“, ст. 92. З окладинкою Наталі Геркен-Русової.

З нагоди Українського Жіночого Конгресу появилось кілька статей про творчість українських письменниць. В журналі „Назустріч“ з дня 15. VI. стаття Марії Деркачевої — „Профілі українських письменниць“, в „Польсько-українським Бюлетені“ з дня 30. VI. і 8. VII. стаття Роберта Жаховського „Kobiety w literaturze ukraińskiej“ і в „Ділі“ з дня 11—15. VII. стаття-реферат Катерини Чайківської — „Участь жінки в українському письменстві“.

Ці часописні статті не кожний матиме змогу перечитати і вони скоро попадуть у забуття. Зате тривалою памятою зїзду буде книжечка Софії Русової. Про авторку книжки написала коротку статейку О. Кисілевська на підставі незвичайно цікавого життєпису, який друкувала С. Русова на сторінках журналу „За сто літ“, книга третя, р. 1928, ст. 146—205 л. з. „Мої спомини“.

Після короткого вступу про початки жіночого руху, подає Софія Русова 14 силуеток наших визначних письменниць і учених. Найбільше місця посвятила піонерці жіночого руху Наталі Кобринській. Зупиняється над її життєписом та характеристикою її літературної і громадської праці.

Гарно опрацьовані силуетки Уляни Кравченко, Марка Вовчка, Ганни Барвінок. Зі щирим теплом пише про ці письменниці, що були їй особисто знайомі. Пізнаємо тверду, виковану з кричи постать Олени Пчілки і її дочки Лесі Українки, ближчими стають Дніпрова Чайка, Любов Яновська і Грицько Григоренко, щирою симпатією насвітлені Христя Алчевська, Ольга Кобилянська і Олена Кисілевська. Не забула згадати про наших учених Марію Загірню і Олександру Єфименкову.

При кожній силуетці — подана література про дану

письменницю — переважно праці наших учених з Радянської України і тамошні видання творів поодиноких письменниць.

Книжечка повинна би знайтись у бібліотеці кожної жінки, головню в бібліотеках дівочих шкіл, щоби заохотити жіночу молодь до студювання творів жінок-письменниць. Але для цього треба булс би створити „Жіночу Бібліотеку“, і перевидати твори українських письменниць з недоступних радянських видань. Інакше всі ці силуетки, профілі і портрети будуть тільки безкровною тінню.

Степан Чарнецький. Нарис історії українського театру в Галичині. Львів. Накладом фонду „Учітеся брати мої“. Ст. 253+(3).

Перша більша праця про український театр — це книжка Дмитра Антоновича „Триста років українського театру 1619—1919“, що вийшла в Празі 1925 р. Тепер з нагоди 70-роковин української сцени, появилсся перший нарис історії галицького театру.

Автором цієї книжки є Степан Чарнецький, довголітний мистецький керманіч галицького театру у передвоєнній добі. Він з мистецьким хистом поета оживив наше театральне минуле і ми неначе в фільмі оглядаємо картини життя наших артистів.

Колись у Празі бачила я фільму з життя перших піонерів чеського театру і вона зробила на мене дуже велике вражіння. Подібне вражіння викликала книжка Степана Чарнецького.

Перед очима пересуваються перші мрійники, що вивдигнули думку про заснування українського театру. А далі перше представлення Квітиної Марусі, в 1864 р. — прийняте з великим одушевленням. На основі джерельних матеріалів, автор змалював живо й інтересно дальшу історію театру, всі пориви й упадки, успіхи і невдачі. Не поминув нічого. Кожна сторінка життя театру однаково важна і цікава. Кожне імя однаково дороге й незабутнє.

Багато ілюстрацій, якими прикрашена книжка, ще збільшують вражіння і влекшують уяві творити фільму життя. Зворушливою і суггестивною є віра автора „що недалеко майбутнє шле нам добу великого світлого відродження нашого драматичного письменства і нашого театрального мистецтва“. Може ця книжечка пригадає нашому громадянству, що в 70-ліття почину української сцени — ми не маємо самі, де-б відсвяткували це свято. Може здійметься запал — не пливкою хвилею морського прибою а тривким, твердим зусиллям.

Книжку цю треба поширити масово — тим більше, що вона так приступно написана і недорога.

М. Д.

М. ПАСТЕРНАКОВА.

ВПРАВЛЯЙМО З ДІТЬМИ

Сьогодні, коли не треба вже нікого переконувати про велику вагу фізичного виховання, коли вже й найширші маси зрозуміли, що через фізичну справність одиниць ідемо до сили народу — не вдоволяємося примітивною культурою тіла, але шукаємо щораз то нових доріг до піднесення її.

Мало хто із нас родиться з ідеальними фізичними диспозиціями, однак систематичними вправами можна досягнути знамениті успіхи. Доказом цього є американська молодь, про яку прецінь не можна сказати, що це добра раса, бо ж майже кожний американець — це мішанець кількох рас, а свій високий фізичний рівень здобуває руханкою, спортом, масажами та гідропатією.

Річ у тому, щоби цю рецепту примінювати вже від наймолодших літ.

Правда, вже в школі стрічаються діти з руханкою, однак знаємо, що її ведуть там шабляново, маючи на увазі цілий гурт дітей, а не індивідуальні здібності й потреби одиниці. Колиж згадаємо ще умовини, серед яких відбувається в нас шкільна руханка, то з жалем ствердимо, що вона небагато може причинитися до фізичного розвою дитини.

Вже у 4—5 році життя тіло дівчинки заповідає свої будучі пропорції. Одна прим. має тоненькі ноги, друга піднесені рамена, інша видовжену шию. Рівнож і гнучкість хребетного стовпа й бедер буває вже у тому віці різна. Такі й тим подібні естетичні відхилення може направити бодай в часті кожна мама, коли схоче посвятити своїй дитині кожного дня кілька хвилин на відповідні фізичні вправи.



На питання, коли зачинати у дітей фізичні вправи, годі докладно відповісти. З тим є подібно, як і з наукою музики чи чужих мов. Кожна дитина реагує інакше; треба брати під увагу вроджені здібності, замилювання.

Найкраще вести руханку з дітьми у формі забави, уникаючи різкого числення й команди, що

своєю монотонністю мучить і знеохочує до вправ дитину. Отже нехай вони скачуть як зайчики, ходять як пєсики, вигинають хребет як котик на печі, літають як птахи, — нехай стають навшпиньки, досягаючи щось солодке, положене високо, нехай ходять осторожно поміж розложені на підлозі предмети, підно-



сячи високо ноги, або нехай знов „надувають м'яч” втягаючи носом сильно повітря та випускаючи його. Нехай дитина ілюструє рухами тіла якусь казку, що є для неї й приємне й для здоров'я хосенне. Тоді з дітей, пасивних слухачів маминих казок, стають активні представники подій, які їх цікавлять від найраншої молодости та є нерозлучною частиною їхнього світа уяви.

Однак не всім дітям можемо дозволити свободну рухову забаву. Деякі з них люблять лиш сидіти, інші залюбки мучать ноги, а ще інші підчас забави найрадше кидаються на землю і виправляють „перевертні”. Діти надто грубі, отяжілі, є у забаві повільні, рухаються так, як їм вигідно. Треба їх розрухати та вказати нові рухові можливості, а саме скрути, обороти, корчення й протягання м'язів і т. п.

Не дозволяймо дітям надто довго сидіти, бо лікарі твердять, що найвигідніше сидіння є більше шкідливе як стояння, бігання та скоки.

І тільки трохи терпеливості, — а її знайде кожна мама коли схоче допомогти своїй дитині, памятаючи при тім, що щоденними фізичними вправами досягають люди чудес.

— Подаємо кілька образків із вправами, котрі, крім многих інших, можна з успіхом примінити у щоденній діточій руханці.



ВІКНА НА ЗИМУ

Добре провітрюване помешкання, що має щільно пристаючі вікна, скоро нагрівається і зберігає температуру. А часте провітрювання в зимі конечно потрібне, особливо в нових будинках, де пітніють стіни і викликають шкідливу вогкість.

Давніші способи ущільнювати вікна на зиму всім нам відомі. Лісний мох, вузькі пaskи паперу, наклеювані поміж віконниці, валочки із вати. Всі ці способи не допускають продуву, але й не дозволяють відчиняти легко вікна. Щоби ми могли широко відчинити вікно і зимою, треба подбати про добре й фахове ущільнення.

Двері на балкон чи веранду треба оббити вузькими деревляними листівками з долини і збоку. Вікна ущільнюємо найкраще шклярським кітом.

Перш усього треба оглянути шиби, перевірити й виміняти ушкоджені. Навіть легке тріснення побільшується при найменшому морозі, а в зимі вимінювати шиби значно трудніше. Шиби, що легко стоять у рамі треба закріпити тонким цвяпком без головки. Цвяшок повинен бути такий малий, щоби не виставав зпід кіту.

Тепер можемо приступити до кітовання. Треба заздалегідь приготувати собі все знаряддя, щоби при роботі мати все під рукою. В поверхових будинках не можна братися до такої роботи без охоронного паса, прикріпленого до рами вікна. Тоді є безпека проти нещасливого випадку, ну й працюється спокійніше, коли не треба безнастанно оглядатися на своє положення.

Вживати треба свіжого кіту, тому, що старий кришиться. Коли хочемо зладити його дома, поступаємо так: мішаємо в мисці 6 частин меленої крейди, 4 частини житньої муки і 4 частини льняного, поковового олію. Вимішаємо деревляною кописткою і вимісимо на дошці як тісто. Олію доливаємо потрохи, тому, що густота кіту залежить від того чи житня мука суха, чи має трохи вогкості в собі. Кіт повинен бути такий густий як тісто на різанці (макаран). З виробленого кіту тачаємо в руках тонкий валочок і втискаємо його рівномірно поміж вікно й футрину, посипуємо сухою меленою крейдою і примикаємо поволи вікно. Таким способом заповнюються всі щілини кітом, а зайвий кіт висувається на бік. За хвилину відчиняємо обережно вікно й провітрюємо. Там де задержався крейдовий порошок, ще потрібно дрібку кіту. Додаємо його обережно й дуже тонко. І знову посипуємо крейдою, яку найліпше наносити пачиком, завиненим у полотняну шматку. Повторяємо це так часто, аж поки не зникне крейда при замиканні вікна. Потім сушимо кіт, примикаючи й отвирючи вікно кілька разів. Замкнути зовсім не можна, доки кіт не висох цілковито, тому що інакше зліпились би обі частини. Підчас того вирівнуємо ножем край, щоби не виставали грудки. За годину посипуємо знову крейдою, щоби кіт скорше сох, а віконну раму витираємо старанно з решток кіту.

Зовні можна кітувати вікна тільки в літі, і то в погідні соняшні дні. Добре їх потім полякерувати. В листопаді можна кітувати внутрішні вікна, що теж дуже добре забезпечує помешкання. Лякерувати їх тепер уже не можна.

Так ущільнені вікна можна кожної хвили відчинити на всю ширину, якщо при них немає квітів або

кліток із пташками. Кітовання має ще ту добру прикмету, що й при найбільшій хуртовині не перепускає порошу і знаменито ізолює помешкання перед вуличним гамором. Є дуже тривале, так що не треба його щороку відновляти.

Зовнішні вікна можемо ущільнити при помочи валочків із вати. Перед тим добре обмити віконну раму і помазати футрини густо звареним рижовим крохмалем. Зараз же наложити валочок і лишити все на годину, щоби крохмаль зовсім висох. Вата міцно приліплена, так що буде триматися цілу зиму.

но



„Міміза“. В листі до редакції авторка, до певної міри, описала свій характер і тим самим поставила графолога в неприємне положення. Спостерігавчий змісл у авторки не дуже сильно розвинений, не дивно тому, що він навіть щодо неї самої міг її завести. Не можна сказати, що в загальній регресії завинили тільки фізичні недомагання: є багато нескладного у підході до життя; виявляється воно в певній неконсеквенції думання й поступків. Безперечно мусіло бути колись більше вітальності в різних починах, — тепер із цього мало лишилося. Багато горя прийшлося пережити авторці через те, що вона не вміла бути сильна у випадках, де сила й опір були конечні. Банально кажучи, авторка була занадто добра. Кажемо була тому, що огірчення, яке виразно слідне в письмі й яке з часом почало домінувати над іншими прикметами, затерло для несправного ока правдиве обличчя авторки.

„Серпанок“. Надзвичайно приємно познайомитися з „поганим полом, якого натура наділила красою“. Цього, правда з письма не видно; видно зате, що автор немало думає про свої зовнішні вальори. Оскільки вони справді такі видатні — то не можна розглядати цього негативно.

Життєвий елемент на загал добрий. Наразі немає якихось означених заінтересувань глибшої природи. Не виключене однак, що при першій нагоді автор „пробудиться“. Грунт для цього пригожий. На жадні експерименти автора не можна взяти й можна бути певним, що інстинктивно вибере таку дорогу в житті, яка йому під кожним оглядом буде найбільше відповідати.

ПОДЯКА.

Оцим почуваяся до обов'язку зложити подяку Товариству взаїмних обезпечень на життя „Карпатія“ у Львові за скорі й без зайвих труднощів виплачення повної обезпеченої суми по моему мужеві бл. п. Теодорі Яворським, учит. в Блажові п. Черхава к. Самбора, який на жаль лише короткий час перебував в обезпечі.

Скорі й акуратне виплачення обезпеченої суми уповажнює мене поручити це одинокі українське Товариство обезпечень на життя „Карпатія“ у Львові найширшим кругам української суспільності.

Блажів, дня 14. червня 1934 р.

Катря Яворська.

ЗИМІВЛЯ РОЖ

Як маю добре перезимувати рожі,— щоби не вимерзли?

Загально відоме є, що шляхотні троянди не змерзають при обниженій температурі 6°—8°, а навіть при 10° Ц. нижче зера видержують студінь. Ріжні відміни — ріжно видержують зимно. Однак і при тій самій відміні троянди ріжно зимують.

Від зрілості дерева — залежна їх відпорність. Рostина перериває поstepенно свою вегетацию — в часі лагідної сухої осені. Якщо листя рожі влітку боролося з ріжними недугами і галасасами, а осінь перейшла шорстка та вогка, тоді дерево не дозріває, лишається м'яке, губчасте. Як таке, незріле — мерзне і гниє в обставинах, серед яких здорове дерево є відпорне і зимою не потерпить від морозу.

Перші легкі осінні морози не роблять шкоди і не лише минають без лихих наслідків, але сприяють дозріванні дерева.

Перед початком листопада не треба троянд охороняти від морозу.

Передвчасне прикривання рож рознижнює їх лише. Скоро починають гнити. Безпосередно перед прикопуванням і прикриванням рож, треба старанно повідтинати усі листки з корони, що самі не повідпадали. Стинаючи листки, прискорюємо дозрівання дерева.

Перша половина листопада є найвідповіднішою порою прикопування. В тій цілі пригинаємо обережно корону до землі. Щоби пень не зломився, підкопати землю при рожі по тій стороні, в яку нагинаємо. Корону, покладену на землю очищену від трави, листя чи навозу, прикидуємо чистою сухою землею.

Земля, очищена від усякого органічного матеріалу є здорова. Однак зачещена може принести більше шкоди як хісна. Органічні частинки в ній почнуть гнити і гниль перекинеться легко на корони троянд.

Найкраще і найздоровіше перезимовують рожі, які прикидуємо лише землею. Часто-густо опаковують троянди соломкою. Цей спосіб опакування не є раціональний, тому, що солома гниє, і в соломі залюбки гніздяться зимою миші, що радо обгризають кору рож. Краще вже вжити до цієї цілі чатиння, бо ча-

тиння нескоро гниє і його миші не люблять. Земля суха, є добрим ізоляційним матеріалом. Здержує мороз. Сама хоч замерзне, не перепускає морозу в такій силі, як назовні.

Однак ніколи не треба опаковувати рослини із листям на галузках. Зів'яле листя це перші зародки гнилі.

Верства землі повинна бути груба зразу на 20 см. Груба верства, до цього ще й за легкої зими нанесе більше шкоди, як легкий мороз, бо без доступу воздуху троянди дусяться і гниють. Тим-то лагідна зима більше небезпечна для зимівлі рож, як гостра. В лагідну зиму більше рож пропадає. Тому не спішімся з передвчасним опакуванням їх і передвчасним прикриванням навозом чи листям, щоби надмірним іклуванням не заподіяти їм кривди.

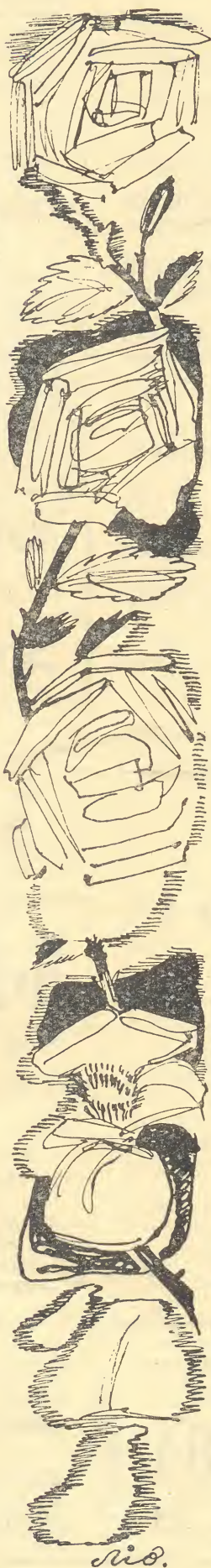
Сильні безсніжні морози є дуже небезпечні. В таку пору треба й пень хоронити перед студіною, а корону прикопати грубшою верствою землі і прикрити навозом або листям із дерев.

Пень загально не змерзає. Але, щоби його охоронити перед сильним нагріванням сонця, що зморожує кору рожі, слід обв'язати його тонкою верствою соломки.

Окрім високопенних рож — залюбки плекаємо в городах карлові рожі, які в своїй культурі далеко вдячніші, як високопенні. Зимуючи їх, треба рівнож охороняти перед морозом. Спосіб зимовання їх дещо відмінний тим, що в них нема пня, лише корона. Старші кущі з великою короною пригнути подібно як високопенні, перестерігаючи всіх засад при цьому, а малі кущі обложити з усіх сторін чатинням, прикопати землею у виді кіпця. При безсніжній зимі збільшити ізоляційну верству, накриваючи їх ставним навозом, чи листям.

Притинання троянд відложити аж до приходу весни. І то притинати їх щойно тоді, коли почнеться новий період вегетатії.

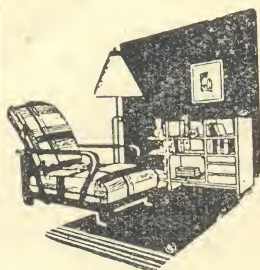
Шляхотні відміни пнучої рожі є рівнож вразливі на студінь — тому й про них не можна забувати. Зберігаємо їх подібним способом: обвиванням, долованням і прикопуванням.



СТ. ГАВРИСЕВИЧ,
власниця косм. кабінету „Distinction“.

КОСМЕТИЧНИЙ ПОРАДНИК.

Вражлива. Складки на шиї можна усунути вм'ялими (інакше можна собі багато пошкодити) масажами, — а також відповідними окладами. Читачки „Нової Хати“ користають з безплатних показів і рад у космет. кабінеті „Дістінксіон“, Львів, ул. Коперника 42а.



МЕБЛІ: ЇДАЛЬНІ,

СПАЛЬНІ, КАБІНЕТИ.

ТАПЧАНИ, КЛЮБИ

п о р у ч а є

ВІДЕНСЬКА ВИРІБНЯ СТОЛЯРСЬКО-ТАПІЦЕРСЬКА

ІВАНА ОРТНЕРА

Львів, ул. Сикстуська 41.

Тел. 92-79

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ.

Микола Угрин-Безгрішний, Рогатин. За листа й світ-
лину дякуємо. Відпишемо листом.
Славка Несторенко. Нарис не підє.

Гарні взори, тривалий матеріал і доступні
ціни

Килимів Х А М У Л И

є найкращою їх реклямою

на складі Львів, Рутовського 1.

(біля Марійської площі)

СТАНІСЛАВІВ — Сапїжинська 17.

Взори висилаємо на бажання.

ЛИСТУВАННЯ АДМІНІСТРАЦІЇ.

Ст. Сегерова, Куликів. Заплачено до кінця 1934 р.
А. Ярмушова, Бобровнік. Заплачено до кінця червня
1934 р.

Марія Білосор, Коломия. Заплачено до кінця 1934 р.
Інж. С. Зеркаль, Братіслава. Заплачено до кінця 1934 р.
Д. Зубрицька, Стубно. Заплачено до кінця вересня
1934 р.

Ст. Охримович, Мукачів: Передплату з Ч.С.Р. можна
присилати заграничним поштовим переказом. У льосуванні
будете брати участь.

Наталка Балицька, Густ. Анкету підготовляємо. Про
килимовий взір мусимо розвідатися й напишемо Вам.

Одинокa християнська фірма, що конфек-
ціонує Малопольський Заклад Одягу

Мечислав ЗАЛЕСКИЙ

Львів, пл. Марійська 10. Тел. 53

САНАТОРІЯ „ВІТА“

Львів, ул. Листопада 2. — Тел. 73-03.

Відділи: положничо-гінекологічний, хірургічний, діто-
чий і внутрішній.

Сучасний комфорт.

Кризові ціни.

Дешеві породові й хірургічні ричалти. — Дбайлива лі-
карська опіка (3 закладові лікарі).

З НАШОГО ДОСВІДУ.

Наталка Балицька, Густ. Килими на стіну й на підлогу
різняються від себе не лише якістю, але й везерунком. Стін-
ний килим може бути багатший, ріжноманітний у красці й ри-
сунку. На підлогу треба килиму спокійного, простішого.

Тапчан добре прикрити ліжником, які виробляють на
Закарпатті дуже гарно.

Коли влаштовуєте на ново свою кімнату й замовляєте
до неї килими, тоді старайтеся ціле урядження згармонізу-
вати в красці. Не маємо на думці одної якоїсь краски, а дві-
три, що зносяться зі собою. При цьому виходить від меблів,

ЖУРНАЛИ **МАНЕКІНИ**
КРОЇ ГОТОВІ
і НА МІРУ

дешевше як всюди інде поручає

„ЖУРНАЛЬ“ ЛЬВІВ, пл. БЕРНАРДИНСЬКА 2

тому що це предмет найдорожчий і довготривалий і не так
легко його змінити. Якщо Ваші меблі брунатні (це буває най-
частіше), тоді оживить їх дуже гарно краска піскова й по-
маранчева або цегляста. В килимах маємо дуже гарні комбі-
нації тих красок. Так само годиться тут зелена краска в ріж-
них відтінках. При чорних меблях є відповідною краска синя,
срібlista, ріжні відтінки рожевої.

НОВІ **СИХЛЕР**
ФУТРА

всякі перерібки

Львів, пл. Галицька 14, І. п.

ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ.

Пригадуємо всім, що дістали в жовтні складанки ПКО,
щоби вивіряли якнайскорше свої залежності.

В грудні ц. р. переходимо на двотижневик. У звязку
зі збільшеними коштами двотижневика ми приневолені при-
пинити висилку журналу на кредит. Отже прохаємо в листо-
паді вивіряти залежності, якщо бажаєте одержати в грудні
два числа.

Багатий вибір бельської вовни на жіночі
плащі й костюми — на сукні — шовки,
флянелі, бархани, полотна, шифони, обруси,
сервети, ковдри, коци.

ВБРАННЯ на міру зол. 39—55 65—75—95
РАГЛЯНИ на міру зол. 39-45-55-65-75-85-100
ПАЛЬТА на міру зол. 59—75—85—95—110



НОВА ХАТА

журнал для плекання
домашньої культури

виходитиме двічі в місяць
починаючи від 1. грудня ц. р.

Приносить у черговому році:

цікаву повість норвезької письменниці
Сіґріде Бо у перекладі,

нові нариси нашої подорожниці Софії
Яблонської,

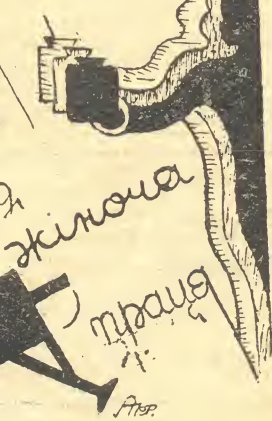
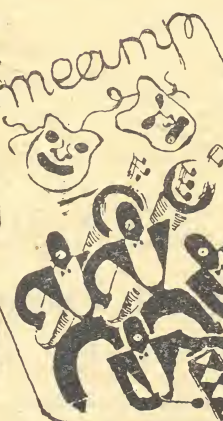
огляд нашого ужиткового мистецтва

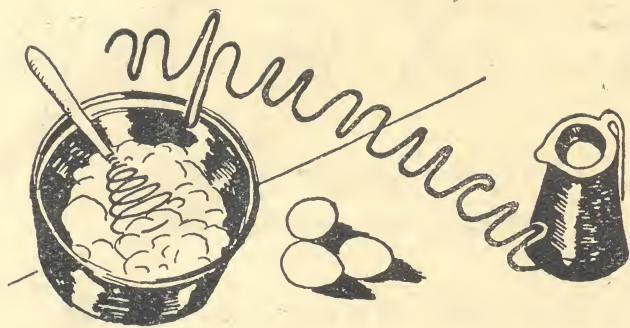
графольогічний poradник під проводом
Галини,

косметичний poradник під проводом Сте-
фанії Гаврисевич,

трикотарський курс із докладними ри-
сунками стібів.

Колірові таблиці wzorів
Аркуші кроїв.





Англійський росіл.

Потрібно: $\frac{1}{2}$ кг. телятини (лопатка), 2 літри води, пригорщу різанців, кілька зернят ялівцю, мушкателевої галки, соли до смаку.

Зварити телятину з сіллю, галкою і ялівцем, дати трохи домашніх різанців, телятину покряну в кістки.

Телячі битки.

Потрібно: $\frac{3}{4}$ кг. телятини без костей, $\frac{1}{4}$ кг. ниркового лою, 5 дека масла, $\frac{1}{2}$ булки намоченої в молоці, 1 ціле яйце.

Телятину, лій, масло й булку посікти ножом, або перепустити через машинку, добре перемішати, додаючи соли й ціле яйце. Виробити круглі битки, присмажити на топленому маслі. Подавати з краківською кашкою.

Гречана каша в налисниках.

Потрібно: 20 дека гречаної каші, 10 дека сушених грибів, 3 цибулі, 5 дека масла, 10 дека муки, 2 яйці.

Зварити сипку кашу. Зварити гриби й покроїти в паски; підсмажити на маслі, 3 цибулі і те все змішати з $\frac{1}{3}$ літра грибового смаку, кашкою й посолити. Зробити 12 налисників. Ринку вимастити маслом, висипати булочкою, вилжити налисником, посипати кашкою, знову налисником і знову кашкою. Запекти в печі, подавати з грибовою підливою.

Яйці з грибовою підливою.

Потрібно: 8 яєць, 3 дека грибів, 5 дека масла.

Зладити звичайну грибову підливу (без сметани) і на киплячу спускати яйці.

Різанці з грибами.

Потрібно: 20 дека муки, 4 яйці, 5 дека сушених грибів, 5 дека товщу зі солонини, півтора дека масла, 2 дека тертої булки, соли й цибулі до смаку.

Замісити тверде тісто, розтачати й положити на серветі, щоби висхло. Посипати злегка мукою, звинути в валок і кроїти тонко. Різанці розсипати на стільниці. Вкинути до кипятка в широкій посудині. Коли звариться, вийняти і загартувати зимною водою.

Відцідити, додати товщу. Зварені грибки дрібно посікти, піддусити з маслом, доливаючи смаку. Можна додати присмаженої але не зарум'яненої цибулі. Вимішати різанці з грибами, вилжити ними форму, висмаровану маслом і висипану тертою булкою. Запекти, або підсмажити в грубій пательні й подати.

Яринні флячки.

Потрібно: $\frac{1}{4}$ кг моркви, 15 дека петрушки, кусник салери й пора, $\frac{1}{4}$ кг бараболі, 1 цибуля, $\frac{1}{2}$ шклянки сметани, 2 дека муки, сіль і перець, 2 дека масла.

Всі ярини окрім бараболі, покроїти в паски так як різанці. Вкинути на розпущене масло, дусити під покрешкою, потім підляти водою або смаком із ярин. Дусити аж змяк-

нуть. Додати бараболю, покряну в кістки, коріння й сметану. Коли бараболя змякне, заправити мукою розведеною зимною водою, вложити пульпети і раз заварити. Можна додати трохи зварених домашніх різанців (макарану).

Пульпети: Заварити $\frac{1}{4}$ літра води з маслом і кропом, висипати 5 дека кашки краківської і мішаючи зварити густу кашу. Коли вистигне, вбити одно ціле яйце, додати більше кропу, добре вимішати і формувати кульки величини ліскового оріха.

Джем із клюкви (журавини).

Потрібно: 1 деко клюкви, 70 дека цукру, 2 шклянки соку з клюкви.

Щоби отримати 2 шклянки соку, треба $\frac{3}{4}$ кг клюкви заллати шклянкою води і зарити на легкому вогні, аж пустять сок. Вилляти до полотняного або флянцельового мішочка і повісити, щоби сок стік. 2 шклянки того соку вляти до миски, висипати цукру й мішаючи на легкому вогні варити, аж поки не розпустився цукор. Тоді висипати вимиту й перебрану клюкву і смажити на сильному вогні, потрясаючи посудиною. По 10 хвилинах вляти трохи джему до горнятка й понурити в зимну воду. Коли джем стужіє — готовий. Коли ні, треба смажити далі й повторити пробу. Зливати гарячий до сухих, огрітих слоївків, коли вистигне, заллати смолою.

СКЛЯРСЬКА РОБІТНЯ

великий вибір рам і оправа образів, картин і модні й зеркала виконує найдешевше українська фірма В. СТЕЛЬМАХ, Львів, Коперника 22, тел. 45-72.

Лакоминка з яблук.

Потрібно: 5 яблук, 16 дека цукру, 4 дека родзинок, 2 дека помаранчевої шкірки, 2 дека цитринової шкірки, 2 білки.

Розварити яблука, додати цукру, родзинок і помаранчевої шкірки і зложити мармеляду на огнетривалім полумиску. Покрити тугим снігом із цитриновою шкіркою, посипати цукром і зарум'янити в гарячій печі.

Металі чистить найкраще **СІЛЬВА** плин (рідина)

Жадайте скрізь виробів української фабрики „СІЛЬВА“, Львів, ул. Бандурського ч. 5. До чищення кухонного начиння — порошок „Сільва“.

ОБІДИ НА ЦІЛИЙ ТИЖДЕНЬ.

Неділя: Юшка з подрібу; дріб, помідорова салата, бараболя; яблука в крухому тісті.

Понеділок: Грибова юшка з різанцями; телячі битки з капустою й бараболею; будиць Ароза румовий.

Вівторок: Яринна юшка; котлети з телячої печінки, бараболяне піре і квашені огірки; накіп'як із булки.

Середа: Помідорова юшка; галарета з м'ясною начинкою, бараболі присмажені з цибулькою; будиць Ароза ванілевий.

Четвер: Юшка з яблук, печеня волова на дико з галушками; компот.

П'ятниця: Борщ; гречана каша в налисниках; риж зі сметаною.

Субота: Англійський росіл; м'ясо росолове з цибулькою, підливою, бараболі, квашені огірки, риж із яблуками.

Товари

блаватні

Ф. ОЖЕХОВСЬКИЙ

Львів, Ринок ч. 29.

Телефон: 25-55.

вовни,

шовки,

полотна,

постіль

часного селянського життя. Свіжо оброблені народні сцени, багаті рухом, співами. Кропивницький у ролі огидного глитая, художній усією своєю постаттю, гримом, убранням, голосом, жестом, і нарешті — Заньковецька.

З першою появою це нова Заньковецька: певна артистка в кожному своєму русі, правдива, жива. На ній справжня селянська сорочка, кубового ситцю спідниця, прикручена на стані вовняним плетеним поясом, дрібне намисто на шиї, черевики хоч і не цілком етнографічні, але вже близько до правди. Все те робить добре враження.

Дійшли до високо-трагічного моменту: Катерину розлучають з улюбленим чоловіком. Його вхопили, виводять. Вона кинулась за ним, і от, порушуючи всі приписи сцени, розтявся такий розпучливий голосний крик, що у всіх похололо на душі. Це був не театр, а правда. Глядачі дивилися на сцену, ошелешені враженням. Такого вони ще не бачили і не сподівалися.

В антракті переходили із льожі в льожу висловити свої незвичайні враження.

Серед публіки тільки й чуто було:

— Оце Заньковецька! Оце артистка! Це наше цінне придбання!

XXIX.

Чергові вистави виявляли перед глядачами різнобічний, багатий талант Кропивницького. Після закоханого лицаря-козака Назара і блискучого Гаркуші — виборний Макогоненко, п'яний Кабиця і дурник Стецько. Стецька Кропивницький грав так, що нервові жінки попадали в істерію від безупинного сміху. Весь театр, не втихаючи, реготався, та й не можна було заспокоїтись ні на хвилину, поки Стецько був на сцені. Коли дівчина подала йому гарбуза, він почав гратися ним, підкидаючи вгору, а далі розбив і, присівши, вибирав із нього насіння і лузав, смакуючи. Міміка його і всі рухи були такі, що глядачі пропадали від реготу.

Але разом із тим, друзям Кропивницького здавалось образливим бачити великого артиста в тій майже клоунській ролі. Йому висловили те і він покинув назавжди ролю Стецька.

Грав він її в Києві тільки один раз.

Амплуа тогочасного артиста було надзвичайно широке.

Кропивницький мав уже тоді понад сорок років і весь час своєї артистичної кар'єри возив свій великий талант по маленьких здебільшого містах, серед дрібних труп, виконуючи найрізноманітніші ролі, пристосовуючись до смаку і вимог провінційної публіки. Був він і Полоній в Гамлеті (бо мусів по тодішньому закону рівнобіжно грати і в російських песах), і герой Гаркуша і куплетист в дивертисментах, які часто заступали водевіль і були дуже в моді.

Яка насолода була сидіти в льожі біля сцени і чекати виходу славного артиста!

От він виходить з-за лаштунків своєю особливою, вахлуватою ходою, трохи спустивши голову, мов селянський дядько на господарстві: став перед рампою, задумався хвилинку і промовив теплим, по душі линучим тоном: „Думи мої, думи мої...“ Кожний слухач відчув і Шевченка, і артиста, і себе самого.

Хтось після того співав, оповідав...

Публіка повернула на веселий лад. Знову Кро-



Марія Заньковецька в ролі Цвіркунки.

пивницький. Але вже й хода не та і постава, і погляд. Музика задріботила якийсь вступ, і Кропивницький заспівав своїм гарним баритоном їм самим складені куплети про „Сіру кобилу“, „Удовипу“, або „В кого гроші — той хороший“.

Ставало так щиро весело, як не часто стає в житті.

І все в його виконанні, починаючи від глибокої драми до тих майже балаганних сміховинек, було бездоганне мистецтво, переняте його надзвичайним талантом.

XXX.

Микола Вітальович все жив у домі Мезера. Звички зустрічати в нього новий рік. Збиралася головним чином своя рідня і дехто з українського громадянства. Коли перебував у Києві театр, то приходили артисти.

На цей раз виставляли в салі без декорації Людіну містерію, написану гарним віршем, з музикою Лисенка.

Люді було тоді десь п'ятнадцять років. І Михайло Петрович і Микола Вітальович визнали твір за дуже добрий. Були присутні Кропивницький і Садовський. Ролі виконували: Людя — Щастя з зав'язаними очима; Лора — Вічність, закутана в білий серпанок; Лорин брат Ераст — Старий Рік; маленька Оксана — Кохання, вся в рожевому, з червоним серцем на грудях і маленька Оля — Гроші.

„Ой ви гроші, гроші, гроші,
Ой які ж бо ви хороші!
Бо вже ніде правди діти.
Що всі люди, навіть діти,
Навіть молоді дівчата,
Дуже люблять грошенята“.

Вічність винесла до глядачів Новий Рік, маленьку Галю Лисенку.

І Кропивницький і Садовський дуже сподобали твір.

XXXI.

В салі Качали влаштовано Шевченків вечір. На нього взяли дозвіл у поліції. Свято відбувалося відкрито. Звичайно, українці збиралися винашувати пам'ять Шевченка потай, як стародавні християни в катакомбах. Вибірали для того придатне помешкання у якогось сміливого патріота, що брав на себе небезпеку зустрічі з жандармами.

Одного разу збиралися майже в центрі міста, в помешканні пані О'Коннор на Фундуклеївській вулиці, але зібранню тому надали вигляд іменин господині, бо в домі звикли до гостей. Але здебільшого влаштовували те в дальніх кутках Києва, або у якомусь глибокому дворі. Там правили всім розпорядчики з студентської молоді.

По духу того часу молодь уважала за добрий тон не звертати уваги на зверхність. Микола Віталювич завжди поставав проти того. Одного разу, коли прийшов на вечірку і побачив недбало накриті столи і застромлені в пляшки свічки, він у розпучі плеснув руками і скрикнув:

— Ніякої естетики!

З того часу стали дбайливіші, бо кожне слово Миколи Віталювича Лисенка важилося.

У салі Качали можна було підготуватись цілком інакше і вечір набрав імпрезантичного вигляду. Поставили естраду, довгі столи для вечірки, накриті білими настільниками; більша частина присутніх в українських убраннях. Гарний концерт із деклямацією Кропивницького і Старицького, з виступом Садовського і добрими співами. Але щоді промов — то зась! Не говорили того, що чути було по таємних кутках.

Свято припало на день народження Шевченка, тому вільно було і танцювати. Микола Віталювич заправ козачка. Поважний педагог Лубенець пішов з Варварою Семенівною Житецькою в танець під веселі вигук глядачів. Вона дріботіла по селянському, а він вибивав закаблукми і навіть пускався павирисядки. Молодь підбадьорувала їх оплесками.

Але хотілося подивитися на справжній танець, і всі кинулися до Садовського. Його ухопили і поволокли на середину салі. Навкруги зімкнулося широке коло. Садовський повів своїм козацьким поглядом: — „Хто ж стане зі мною?“ — Виступила Маруся Старицька в розкішному українському вбранні, в червоних чоботах і поплила, як лебідь по воді. Вона танцювала дуже гарно з різноманітними рідманами, легко, виразно. З Садовським вони складали мальовничу пару. Публика була в захопленні.

Після такого козачка ніхто не наважувався на слідувати їй і перейшли на світові танці.

Потім співали хором, бавилися і вечеряли, та без промов.

XXXII.

У великій директорській льожі Старицького звертала на себе увагу молодь в українських вбраннях, за ними студенти в високих шапках і мальовничих кереях. „Киевлянин“ не пропустив цієї нагоди і на другий день оповістив, що в театрі Ергоніє публіка не так дивилась на сцену, як на директорську

льожу, де велика родина пила чай за самоваром і поводилася, як дома.

„Чорноморці“ в прекрасній перерібці Старицького з музичними точками Лисенка, з божественною Цвіркункою-Заньковецькою.

Ось за лаптушками чути її заливчастий лзвінкий сміх і вона виступає на сцену весела, трохи на піднятку, плескаючи в долоні і крізь сміх виспівуючи:

— Поводився журавель, журавель...

Ніщо таке не миле, як той рідний спів. Українській душі він як дощова вода рослині. А тут, що не пісня, то краса.

„Заспівали козаченьки в похід з полуночі“... і подалу згасли остатні звуки десь далеко за лаптушками.

От затягла Цвіркунка, розплітаючи Марусі косу, сумної весільної, — і весь театр тихо залурився. Ось гуртовий спів за весільним столом. А останній хор: „Слава нашим козаченькам“, підносить молодь до захоплення.

Завіса впала, а збуренні чуття не спадають, а нарастають до гучного вибуху.

Гаряча юрба з „гальорки“ скотилася вниз і збилася перед оркестрою густою лавою, певлинище викликаючи артистів на сцену. Уже ті виходили тричі, уже вийшли і п'ятий раз серед напівпогашеного світла, а ентузіазм все нарастив. На сцену хмарою полетіли емушеві шапки. Артисти відкланялися, підняли їх, покидали назад. Тоді розбурхана юрба метнулася через оркестру, плигнула на сцену, з галасом оточила артистів, підняла їх на руки... Стало могорошно, небезпечно серед того стихійного натовпу.

Людя й Лора були на той час на сцені, затримані розмовою з артистами. Вони втікли до одягальні Заньковецької, а Садовський, якого несли на руках, гукнув через голови:

— Збережіть дітей!

Заньковецька заступила їх собою і просила юрбу розійтись. Та не помагало. Тоді Садовський на руках переніс Людю й Лору до сходів, що сполучали сцену з готелем нагорі, де жили артисти.

Кропивницький і ще дехто втікли раніше. Рятувалися, як від повені.

Нарешті увільнилася і Заньковецька і томалу гаряча молодь покинула театр.

Але їй не минулася та демонстрація. Побачивши наскільки український театр підносить національне чуття, генерал-губернатор заборонив на довгий час українські вистави в Києві.

(Далі буде).

Фабрика
хемічних виробів **О. ЛЕВИЦЬКА і С-ка** у Львові
Кордецького 51.

порушає власні вироби найкращої якості:

Пасту до взуття „Елегант“ терпент.
Пасту до взуття „Елегант“ воскову
Пасту до підлоги „Французька маса“
Віск комбінований до підлоги
Васеліну до шкіри

Синку до білля

помадку і коронову

Шварц до чобіт

Віск шевський

Смолу шевську

Свій до свого!

Свій до свого

Одинок українська шевська робітня

О. КАЧМАРСЬКОГО

при вул. ЛЬВА САПИГИ ч. 57

виконує нове взуття на замовлення і всякі напрямки
найсолідніше, найточніше і найдешевше.

„ЖІНОЧА ДОЛЯ“

ЧАСОПИС ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО ЖІНОЦТВА,
виходить у КОЛОМИЙ, ВУЛ. ЗАМКОВА Ч. 37

Зміст ч. 18.

Л. Горбачева: На човні. З жіночого руху. О. Кислевська: Настає пора. А колесо історії крутиться... Ірина Вільде: Русьві. М. Омельченко: Словінські жіночі часописи. Д. Полотнюк: Особиста й родинна мораль жінки. О. Драгоманова: Дещо про фаталізм. Н. Селезінкова: Роль жінки в кооперації. Вістки з моря. Шлях до щастя в домі. Що будуть носити в зимі. Робім запаси на зиму! Що їсти. Читачки між собою. Новинки.

СВІТ МОЛОДІ:

Дара Полотнюк: Шкідливі ілюзії. Напередодні великих подій. Карність вищого типу. М. Брилинська: Одна година. Галя Мазуренко: Мені весело... І. В.: Чи маємо тип української студентки? Уляна Кравченко: Про Неї... Ірина Шумовська: Париж для українки. Б. Ліськевич: Участь українського жіноцтва в спортовому житті. І. Тарнавська: Молоді при роботі. Краєві легкоатлетичні змагання.

ЗНИЖЕНА ПЕРЕДПЛАТА! — КНИЖКОВІ ПРЕМІЇ!
ЛІТЕРАТУРНО-НАУКОВИЙ ЖУРНАЛ

„ДЗВОНИ“

Кристалізує : етос громадський і національний.
Скріплює : етику й мораль.
Протиставляється : розкладовому діланню большевизму.
Поборює : погубні матеріялістично-атеїстичні напрямки.
Формує : лицарство українського духа.
Підносить : рівень культури серед укр. інтелігенції.
Поглиблює : знання.
Вироблює : правдивий критицизм.
Орієнтує : читачів в сучасних укр. та євр. літературних, наукових та мистецьких напрямках.
Являється : необхідним підручником біжучої української літератури та науки.

ПЕРЕДПЛАТА: Річно 15.— зол.; піврічно 8.— зол.
чвертьрічно 4.— зол.

Адреса:

„ДЗВОНИ“, Львів, вул. Японська ч. 7/II.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
скінчить кожний, хто прочитає книжки

„САМООСВІТИ“

Досі вийшло 60 чисел ось з таких галузей знання: Історія світова, історія України, Українська революція, політика, економія, кооперація, астрономія, географія, зоологія, ботаніка, хемія, фізика, агрономія і анатомія. Всі книжки містять в собі багато ілюстрацій, та є писані дуже приступно.

Кожна книжка може служити як готовий реферат для просвітнянина, кооператора, чи рідношкільного організатора.

ВСІ КНИЖКИ ДАЮТЬ ЗАГАЛЬНУ ЕНЦИКЛОПЕДІЮ ЗНАННЯ.

Тому хай не буде ні одної родини чи установи, яка не мала б у своїй бібліотеці ту дешеву популярну енциклопедію — САМООСВІТУ.

Книжки продається поодинокі і річниками.

1	річник	— 12 книжок	— разом з пересилкою	4.— зол.
2	”	— 24	”	7.50 ”
3	”	— 36	”	10.— ”
4	”	— 48	”	12.— ”
5	”	— 60	”	15.— ”
6	”	— 72	”	17.50 ”

(в ціні 6-го річника є передплата на 1935 рік).

Хто купить усі 6 річників Самоосвіти, тому видавництво додає даром книжку І. тзм Швейка.

Хто не може закупити усі річники разом, той хай пришле передплату на 1935 рік — 3 зол.

Гроші слати: Львів, Міцкевича 7. „САМООСВІТА“, П.К.О. 500.872.

„ВІСТНИК“

місячник літератури, мистецтва, науки
й громадського життя.

Під редакцією Д-ра Дмитра ДОНЦОВА.

ВИХОДИТЬ точно при кінці кожного місяця.

БОРЕТЬСЯ з інтернаціоналізмом і колтунством усіх форм.

ОБСТОЮЄ духову єдність з культурою Заходу.

ПРОПАГУЄ національно-громадські кличі новітньої Європи, і потребу психічного переродження на роду.

МІСТИТЬ праці найвидатніших літературних, наукових і публіцистичних сил Галичини Волині і вигнанщини.

Першорядне

КАНВОВЕ ПОЛОТНО (ПАНАМА)

на ХОРУГВИ й ФЕЛОНИ

широке на 160 см.

в усіх відтинках провадить крамниця

„У.Н.М.“, Львів, Косцюшки 1.

Ціна 8—10 зол.

На провінцію висилаємо прібки.

УВАГА!

Трикотарські курси!

Найкращі

светери

блужки до костюмів

теплі шалі

можна виплести

лише з волічки „У. Н. М.“

Львів, вул. Косцюшки ч. 1.

Скотлянд, 10 дека 2'80 зол.

Кот 10 дека 2'70 зол.

Польо 10 дека 2'50 зол.

Трикотарським курсам висилаємо прибіники

Вишиваний ФЕЛОН

(Гл. світлина на ст. 21)

з розкішним буковинським
узором можна набути

в крамниці „У. Н. М.“
Львів, Косцюшки 1.

Ліжники

з пушистої м'якої вовни
Пересічна ціна 50-60 зл.
В різних красках і ви-
мірах

Килими

з фабричної й домашньої
вовни на народніх мо-
тивах. Ціна від 25 зол.
за метер.

Хідники

з килимови узором.
Першорядна вовна.
Ціна від 8-50 зол. за метер.



Подушки килимові

з народніми взорами. — Добра домашня вовна. — Ціна 6'60 зол. від штуки.

провадить крамниця „У. Н. М.“

Львів, Ринок ч. 39.